

மீட்டுத்திருப்புதல்

மொழிபெயர்ப்பு

Publisher
Living Stream Ministry
2431 W. La Palma Avenue
Anaheim, CA 92801

Distributor
Amana Literature Private Limited
Gurugram, Haryana, India



புதிய ஏற்பாட்டில்
கிறிஸ்துவின்
ஆராய்ந்தறியமுடியாத
ஐசுவரியங்களைத்
திரைநீக்குதல்



புதிய ஏற்பாட்டு
மீட்டுத்திருப்புதல்
மொழிபெயர்ப்புக்கான
அறிமுகம்

மீட்டுத்திருப்பதல் மொழிபெயர்ப்பு

“...வேதவாக்கியமெல்லாம் தேவன் சுவாசித்து ஊதியது...” (2 தீமோத்தேயு 3:16)

தேவனே வேதாகமத்தின் பிறப்பிடம்; தேவனே தம் வெளிப்பாட்டின் வார்த்தைகளை தம் ஆவியானவர் மூலம் வேதவாக்கியங்களை எழுதியவர்களுக்குள்ளும், அவர்களிலிருந்தும் சுவாசித்து ஊதினார். அவ்வாறு சுவாசித்து ஊதப்பட்டது வார்த்தைகள் மட்டுமல்ல, ஆவியும் கூட.

வேதாகமத்தின் உள்ளடக்கம் பரந்தகன்றதாகவும் உள்ளடக்கியதாகவும் இருக்கிறது; இந்த உள்ளடக்கத்தின் இரண்டு பிரதான அம்சங்கள் சத்தியமும் ஜீவனும் ஆகும். சத்தியமானது, தேவனின் நிஜம், மனிதனின் நிஜம், இப்பிரபஞ்சத்தின் நிஜம். அதோடு, தற்போதைய யுகம், வரப்போகும் யுகம், மற்றும் நித்திய யுகத்துக்குரிய காரியங்களின் நிஜம், மேலும் குறிப்பாக, தேவனால் நிச்சயித்துக்காட்டப்பட்ட கிறிஸ்து மற்றும் அவரால் தெரிந்துகொள்ளப்பட்ட சபையின் நிஜம் போன்ற இந்தப் பிரபஞ்சத்திலுள்ள எல்லா நிஜங்களின் வெளிப்பாட்டையும் அறிவையும் நமக்குக் கொண்டு வருகிறது. ஜீவன் என்றால், நாம் மறுபடி ஜெனிப்பிக்கப்பட்டு, வளர்ந்து, மறுசாயலாக்கப்பட்டு, தேவனின் வெளியாக்கமாகும்படி, தேவனை வெளிக்காட்டுகிற கிறிஸ்துவின் சாயலுக்கு நாம் ஒத்தசாயலாக்கப்படும்படி நம் ஜீவனாக வரும் தேவனே.

வேதத்தின் முதல் செயல்பாடு, கிறிஸ்துவைக் குறித்து சாட்சிகொடுப்பதாகும். கிறிஸ்துவே வேதத்தின் சுருப்பொருளும் உள்ளடக்கமும் ஆவார். வேதம் கிறிஸ்துவின் விளக்கமும் வெளியாக்கமுமாயிருக்கிறது. கிறிஸ்து தேவனின் ஜீவிக்கும் வார்த்தை, வேதம் அவரது எழுதப்பட்ட வார்த்தை. ஜீவிக்கும் வார்த்தையாகிய கிறிஸ்து நிஜமாக இல்லாமல், வேதத்தின் எழுதப்பட்ட வார்த்தைகள் வெறுமையான உபதேசங்களும் வீண் எழுத்துக்களுமே. ஆயினும் அவரது வெளியாக்கமாகிய வேதத்தின் எழுதப்பட்ட வார்த்தை இல்லாமல், ஜீவிக்கும் வார்த்தையாகிய கிறிஸ்து, புலனாகாதவரும் உணரப்பட்ட முடியாதவராகவும் இருப்பார். ஆகையால் நாம் கிறிஸ்துவை அறிய விரும்பினால், கட்டாயம் வேதத்தை வாசிக்க வேண்டும்.

விடெனெல் லீ, ஜீவ பாடங்கள், ப. 29-30

நூற்றாண்டுகள்தோறும் வேதாகமத்தின் மொழிபெயர்ப்புகள் நிலையாக முன்னேறி வந்திருக்கின்றன. பொதுவாக, ஒவ்வொரு புதிய மொழிபெயர்ப்பும் முந்தைய மொழிபெயர்ப்புகளிலிருந்து சுதந்தரித்துக்கொள்வதோடு, பின்வரும் மொழிபெயர்ப்புகளுக்கான வழியைத் திறந்து வைக்கிறது. ஒரு புதிய மொழிபெயர்ப்பு, முந்தைய மொழிபெயர்ப்புகளிடமிருந்து உதவி பெறுகையில், அது முன்னேறிச் செல்லவும் வேண்டும். புதிய ஏற்பாட்டின் மீட்டுத்திருப்பதல் மொழிபெயர்ப்பு, அதிகாரப்பூர்வமான பிரதான ஆங்கில மொழிபெயர்ப்புகளால் அமைக்கப்பட்ட முன்னுதாரணத்தைப் பின்பற்றியும், இந்த மொழிபெயர்ப்புகளைக் குறிப்பதவியாக எடுத்துக்கொண்டும், மற்ற மொழிபெயர்ப்புகளின் வழக்கங்களை ஆராய்வதிலிருந்து கற்றுக்கொள்ளப்பட்ட பாடங்களை உள்ளிணைத்துக்கொள்வது மட்டுமல்லாமல், ஒருபுறச்சாய்வுகள், மற்றும் துல்லியமற்ற தீர்ப்புகளைத் தவிர்க்கவும் முற்படுகிறது. மற்ற மொழிபெயர்ப்புகளால் பெரிதும் வழிகாட்டப்படும் இந்த மொழிபெயர்ப்பு, தெய்வீக வார்த்தையிலுள்ள வெளிப்பாடு மிகத் துல்லியமாக ஆங்கில மொழியில் கூறப்படுமாறு அதற்கான அதிசிறந்த மொழிபெயர்ப்பை வழங்க முற்படுகிறது.

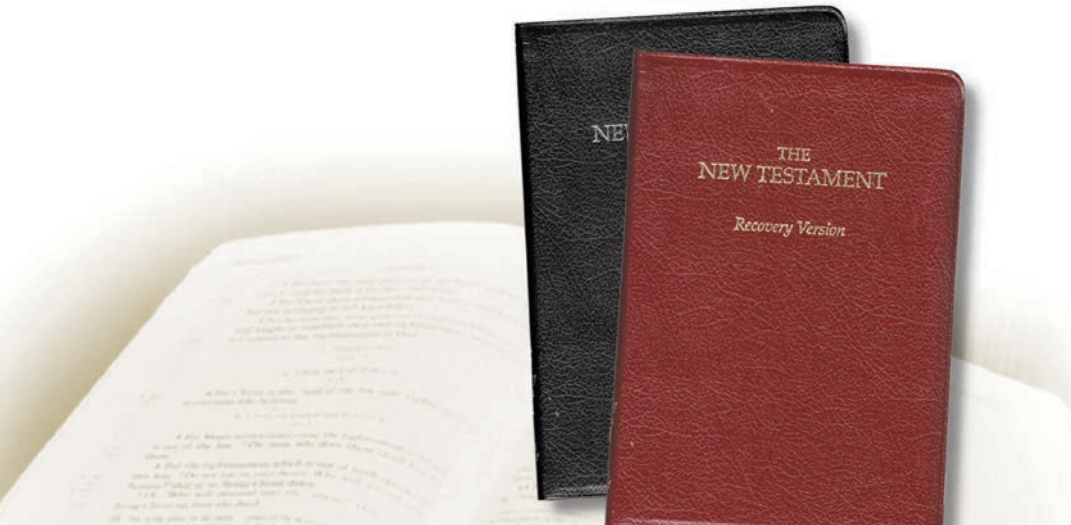
வேதாகமத்தை மொழிபெயர்ப்பது, மூல மொழியின் போதிய அளவு புரிந்துகொள்ளுதலை மட்டுமல்லாமல், பரிசுத்த வார்த்தையிலுள்ள தெய்வீக வெளிப்பாட்டின் ஒரு நேர்த்தியான புரிந்துகொள்ளுதலையும் சார்ந்திருக்கிறது. நூற்றாண்டுகள்தோறும் பரிசுத்தவான்கள் பெற்றிருந்த தெய்வீக வெளிப்பாட்டின் புரிந்துகொள்ளுதல், எப்போதும் அவர்கள் பெற்ற வெளிச்சத்தின் அடிப்படையில் இருந்து வந்திருக்கிறது. அதோடு இந்தப் புரிந்துகொள்ளுதல் நிலையாக முன்னேறி வந்திருக்கிறது. இந்தப் புரிந்துகொள்ளுதலின் முழுநிறைவே இந்த மொழிபெயர்ப்புக்கும், இதன் அடிக்குறிப்புகளுக்கும் ஆதாரமாக அமைகின்றது. எனவே, இந்த மொழிபெயர்ப்பும், இதோடுள்ள அடிக்குறிப்புகளும், கடந்த இரண்டாயிரம் ஆண்டுகளாக எங்குமுள்ள பரிசுத்தவான்கள் பெற்றுக்கொண்ட தெய்வீக வெளிப்பாட்டின் புரிந்துகொள்ளுதலின் “படிக்கமாக்கம்” என்று அழைக்கப்படலாம். மீட்டுத்திருப்பதல் மொழிபெயர்ப்பானது, அது பெற்றிருக்கிற பாரம்பரியத்தைத் தொடர்ந்து எடுத்துச்சென்று, வருங்காலத் தலைமுறைகளுக்கான ஒரு பாதையை அமைக்க வேண்டும் என்பதே எங்கள் எதிர்நோக்குதல்.

மற்ற புதிய ஏற்பாட்டு மொழிபெயர்ப்புகளைப் போலவே, பயன்பாட்டில் இருக்கும் கையெழுத்துப் பிரதிகளின் அடிப்படையில், அசல் கிரேக்க உரையை ஆராய்ந்து தீர்மானிப்பதே புதிய ஏற்பாட்டின் மீட்டுத்திருப்பதல் மொழிபெயர்ப்பின் வசனங்களுக்கான அடித்தளத்தை அமைக்கிறது. மீட்டுத்திருப்பதல் மொழிபெயர்ப்பு பெருமளவு, நோவம் டெஸ்டமெண்டம் க்ரேசே (Novum Testamentum Graece) (26வது பதிப்பு) என்பதில் காணப்படுகிறபடி, நெலில்-ஆலன்ட் கிரேக்க உரையைப் பின்பற்றுகிறது. எனினும் எந்த வசனத்தின் மூல அமைப்பையும் தீர்மானிப்பதில், மீட்டுத்திருப்பதல் மொழிபெயர்ப்பின் மொழிபெயர்ப்பாளர்கள் அந்த அதிகாரம், மற்றும் புத்தகத்தின் பரந்தகண்ட இடஅமைப்பையும், அதற்கு இணையான புதிய ஏற்பாட்டின் மற்ற பகுதிகளையும் கவனமாகப் பரிசீலித்திருக்கின்றனர். மிகவும் அண்மையில் கண்டுபிடிக்கப்பட்ட கையெழுத்துப்பிரதிகளே, அல்லது மிகவும் பண்டைய காலத்துக் கையெழுத்துப்பிரதிகளே அதி துல்லியமானவை அல்லது நம்பத்தகுந்தவை என்பது அவசியமல்ல; எனவே, இந்த மொழிபெயர்ப்புக்கான வசனங்கள் பெரும்பாலும், மேற்கூறப்பட்ட கோட்பாட்டின் அடிப்படையில் நிர்ணயிக்கப்பட்டது. நெலில்-ஆலன்ட் உரையிலிருந்து வேறுபடும்போது, அவை சிலவேளைகளில் அடிக்குறிப்புகளில் சுட்டிக்காட்டப்பட்டுள்ளன. வசனங்களில் சாய்வெழுத்துக்களில் உள்ள வார்த்தைகள், கிரேக்க உரையில் காணப்படாத, சேர்க்கப்பட்ட வார்த்தைகளைச் சுட்டிக்காட்டுகின்றன. பழைய ஏற்பாட்டிலிருந்து குறிப்பிடப்படும் நெருக்கமான மேற்கோள்களைச் சுட்டிக்காட்ட மேற்கோள் குறிகள் பயன்படுத்தப்படுகின்றன.

மீட்டுத்திருப்பதல் மொழிபெயர்ப்பு மூல உரையின் அர்த்தத்தைக் குறித்த விரிவான ஆராய்ச்சியை உள்ளடக்கி, இந்த அர்த்தத்தை ஆங்கிலத்தில் துல்லியமாகவும், புரிந்துகொள்ள எளிதாகவும், வாசிக்கும் விதத்திலும் வழங்க முற்படுகிறது. அசல் கிரேக்க மொழியின் துல்லியமான அர்த்தத்தை வெளிப்படுத்தக் கடினமாக உள்ள இடங்களில் விளக்கயாளிக்கும் அடிக்குறிப்புகள் வழங்கப்பட்டுள்ளன.

ஒவ்வொரு புத்தகத்தின் துவக்கத்திலும் வழங்கப்பட்டுள்ள சுருப்பொருளும், ஒவ்வொரு புத்தகத்தின் புத்தகச்சுருக்கமும் வரலாற்று உண்மைகளை அவற்றின் அடிப்படையாக எடுத்துக்கொண்டு, ஒவ்வொரு புத்தகத்திலுமுள்ள ஆவிக்குரிய அர்த்தத்தை எடுத்துரைக்கின்றன. இந்த அடிக்குறிப்புகள், வரலாறு, புவியியல், மற்றும் நபர்களைவிட அதிகமாக, சத்தியத்தின் வெளிப்பாட்டையும், ஆவிக்குரிய வெளிச்சத்தையும், ஜீவனை வழங்குவதையும் வலியுறுத்துகின்றன. இதுவுள்ள குறுக்குக் குறிப்புகள் அதே பதங்களையும், உண்மைகளையும் உடைய மற்ற வசனங்களுக்கு மட்டுமல்லாமல், தெய்வீக வார்த்தையிலுள்ள ஆவிக்குரிய வெளிப்பாட்டுடன் தொடர்புடைய மற்ற காரியங்களுக்கும் நடத்துகின்றன.

விடெனெல் லீ மற்றும் பதிப்பாசிரியப் பிரிவு
ஆகஸ்ட் 1, 1991
அலெனெஹம், கலிஃபோர்னியா



யோவானின்படியான சவிசேஷம்

புத்தகச்சுருக்கம்

I. மாம்சமான நித்திய வார்த்தையானவர் தேவனை மனிதனுக்குள் கொண்டுவர வருதல்—1:1—13:38

- A. ஜீவன் மற்றும் கட்டிடத்திற்கான அறிமுகம்—1:1-51
1. கடந்த நித்தியத்தில் தேவனாக இருந்த வார்த்தையானவர் தேவனுடைய பிள்ளைகளை உற்பத்திசெய்ய சிருஷ்டிப்பு மூலம் ஜீவனாகவும் ஒளியாகவும் வருதல்—வவ. 1-13
 2. அந்த வார்த்தையானவர் தேவனுடைய ஒரேபேரான குமாரனில் தேவனை அறிவிக்க நிறைவான கிருபையுடனும், நிஜத்துடனும் மாம்சமாகுதல்—வவ. 14-18
 3. தேவ செம்மறிக்குட்டியாகிய இயேசு, புறாவாகிய ஆவியானவரோடு, மனுஷ குமாரனைக் கொண்டு தேவனுடைய வீட்டைக் கட்டுவதற்காக விசுவாசிகளைக் கற்களாக்குதல்—வவ. 19-51
 - a. மதம் ஒரு மாபெரும் தலைவரை எதிர்பார்த்தல்—வவ. 19-28
 - b. இயேசு புறாவுடனான செம்மறிக்குட்டியாக அறிமுகப்படுத்தப்படுதல்—வவ. 29-34
 - c. தேவனுடைய கட்டிடத்திற்காகக் கற்களை உற்பத்திசெய்தல்—வவ. 35-51

- B. ஜீவனின் கோட்பாடும், ஜீவனின் குறிக்கோளும்—2:1-22
1. ஜீவனின் கோட்பாடு—மரணத்தை ஜீவனாக மாற்றுதல்—வவ. 1-11
 - a. தங்கள் அனுபவமகிழ்ச்சியிலுள்ள மக்களிடம் கிறிஸ்து உயிர்த்தெழுதலில் வருதல்—வவ. 1-2
 - b. அவர்களுடைய மனித ஜீவன் தீர்ந்துபோகுதலும், அவர்கள் மரணத்தால் நிரப்பப்படுதலும்—வவ. 3-7
 - c. கிறிஸ்து அவர்களுடைய மரணத்தை நித்திய ஜீவனாக மாற்றுதல்—வவ. 8-11
 2. ஜீவனின் குறிக்கோள்—தேவனுடைய வீட்டைக் கட்டுதல்—வவ. 12-22
 - a. கிறிஸ்து ஆலயத்தைச் சுத்தம்செய்தல்—வவ. 12-17
 - b. ஆலயமாகிய இயேசுவின் சரீரம் அழிக்கப்பட்டு, உயிர்த்தெழுதலில் எழுப்பப்படுதல்—வவ. 18-22

C. ஜீவன் மனிதனுடைய ஒவ்வொரு வகையான தேவனையும் சந்தித்தல்—2:23—11:57

1. ஒழுக்கம்நிறைந்தவனின் தேவை—ஜீவனின் மறுபடி ஜெனிப்பித்தல்—2:23—3:36
 - a. கர்த்தருடைய ஈடுபாடு அற்புதங்களில் அல்லாமல், ஜீவனில் இருத்தல்—2:23—3:1
 - b. மனித ஆவிமில் தெய்வீக ஆவியால் மறுபடி ஜெனிப்பிக்கப்படுதல்—3:2-13
 - c. விசுவாசிகள் நித்திய ஜீவனைப் பெறுமாறு சர்ப்பத்தின் உருவிலிருந்த கிறிஸ்துவின் மரணத்தின்மூலம் மனிதனின் மாம்சத்திலுள்ள சாத்தானுடைய தீய சபாவம் சிலுவையில் நியாயந்தீர்க்கப்படுதல்—3:14-21
 - d. மறுபடிஜெனிப்பிக்கப்பட்ட மக்கள் கிறிஸ்துவின் அதிகரிப்பாகிய அவரது மணவாட்டியாகுதல்—3:22-30

மத்தேயுவின்படியான சவிசேஷம்

ஆசிரியர்: மத்தேயு, இவன் லேவி என்றும் அழைக்கப்பட்டான், முன்னர் இவன் ஒரு வரிவதுலிப்பவனாயிருந்தான், அதன்பின் ஓர் அப்போஸ்தலனானான் (9:9; லூக். 5:27); இது 9:10இல், விருந்து கொடுத்தவனான இவனைப் பற்றி விடப்பட்ட குறிப்பாலும், 10:3இல், வரிவதுலிப்பவனாக இவனைப் பற்றிய விசேஷமான குறிப்பிடுதலாலும் சுட்டிக்காட்டப்படுகிறது.

எழுதிய நேரம்: தோராயமாக கி.பி. 37-40; இது கர்த்தர் உயிர்த்தெழுந்து ஒரு குறுகிய காலத்திற்குப் பின் (28:15), ஆலயம் இடிக்கப்படுவதற்கு முன் எழுதப்பட்டது (24:2).

எழுதிய இடம்: அநேகமாக யூதேயா தேசம்.

பெறுநர்: பொதுவாக யூதர்கள்; இது யூத வழக்கங்கள் மற்றும் பண்டிகைகளைக் குறித்த விளக்கங்கள் இடம்பெறவில்லை என்பதால் சுட்டிக்காட்டப்படுகிறது (15:2, ஒப். மாந. 7:2-3; மத். 26:17, ஒப். மாந. 14:12).

கருப்பொருள்:

இராஜ்ஜியத்தினுடைய சவிசேஷம்—
இயேசு கிறிஸ்து இராஜ-இரட்சகர் என்று நிரூபித்தல்

அதிகாரம் 1

I. ராஜாவின் மூதாதையர்களும் அந்தஸ்தும்
1:1—2:23

A. அவரது வம்சவரலாறும் அலுவலும்—கிறிஸ்து என்று அழைக்கப்படுதல்
1:1-17

1^a இயேசு^{2a} கிறிஸ்துவின்னுடைய^b வம்சாவளி புத்தகம், இவா^{3c} தாவீதின் குமாரன்,^{4d} ஆபிரகாமின் குமாரன்.

1^a புதிய ஏற்பாட்டில் முதல் பெயரும் கடைசிப் பெயரும் இயேசு (வெளி. 22:21), இது, இயேசு கிறிஸ்துவே புதிய ஏற்பாட்டின் கருப்பொருள் மற்றும் உள்ளடக்கம் என்று நிரூபிக்கிறது.

வேதம் ஒரு ஜீவ புத்தகம், இந்த ஜீவன் மற்றும் தீர்க்கதரிசனங்களில் வழங்குகிறது. இப்போது, புதிய ஏற்பாட்டில், இந்த அற்புதமான நபர் வந்துவிட்டார். புதிய ஏற்பாட்டின் முதல் பக்கம் இந்த அற்புதமான நபரை நமக்குச் சிபாரிசு செய்வதில், அவரது வம்ச வரலாற்றை நமக்கு வழங்குகிறது. இந்த வம்ச வரலாறு, கிறிஸ்துவின் விவரமான வரலாறாகிய பழைய ஏற்பாட்டின் ஒரு சுருக்கம் என்று கருதப்படலாம். மத்தேயுவிலுள்ள வம்சவரலாற்றைப் புரிந்துகொள்ள, நாம் ஒவ்வொரு

நிகழ்வின் துவக்கத்தையும் வம்சவரலாற்றையும் தடங்காண வேண்டும். கிறிஸ்து, முழு வேதத்தின் அற்புதமான மையமாக, பல அம்சங்களையுடைய சகலத்தையும்—உள்ளடக்கியவர். இந்தச் சகலத்தையும்—உள்ளடக்கிய கிறிஸ்துவின் நான்கு பிரதான அம்சங்களை உருவோவியமாகக் காட்ட புதிய ஏற்பாடு அதன் ஆரம்பத்தில் நான்கு வாழ்க்கை வரலாறுகளை வழங்குகிறது. மத்தேயு சவிசேஷம், அவர் பரலோக இராஜ்ஜியத்தைப் பூமிக்குக் கொண்டு வருகிற, பழைய ஏற்பாட்டில் தீர்க்கதரிசனம் உரைக்கப்பட்ட, தேவனின் கிறிஸ்துவாகிய ராஜா என்று சாட்சியிடுகிறது. மாற்கு சவிசேஷம், அவர் தேவனுக்காக நம்பகமாக உழைக்கிற தேவனின் வேலையாளர் என்று நமக்குக் கூறுகிறது. மாற்குவின் பதிவு அதி எளிமையானது. ஏனெனில் ஒரு வேலையாளர் ஒரு விவரமான பதிவேட்டுக்குத் தகுதியானவன் அல்ல. லூக்கா சவிசேஷம், இந்தப் பூமியில்

1^a மத். 1:16-17
1^b லூக். 3:23-38; ஒப். ஆதி. 5:1

1^c 2 சாமு. 7:12-14; மத். 9:27; 12:23; 15:22; 20:30, 31; 21:9, 15; 22:42, 45; லூக். 1:32; யோவா. 7:42; ரோ. 1:5; வெளி. 22:16
1^d ஆதி. 22:18; கலா. 3:16

மத்தேயு 1:2

6

2^a ஆதி. 17:19; 21:3, 12; ரோ. 9:7-9
2^b ஆதி. 25:23-26; ரோ. 9:10-13
2^c ஆதி. 29:35; 49:8-10; 1 நாளா. 5:2; எபி. 7:14; வெளி. 5:5
2^d ஆதி. 35:22-26; 37:26; 44:14; 49:2, 28; 50:24; 1 நாளா. 5:2

2 ஆபிரகாம் ^{1a} ஈசாக்கைப் பெற்றான், ஈசாக்கு ^{2b} யாக்கோபைப் பெற்றான், யாக்கோபு ^{3c} யூதாவையும் அவனுடைய ^{4d} சகோதரர்களையும் பெற்றான்,

இதுவரை வாழ்ந்ததிலேயே ஒரே ஒரு நேர்த்தியான மற்றும் இயல்பான மனிதனாக அவரது ஒரு முழுச் சித்திரத்தை வழங்குகிறது; இப்படிப்பட்ட ஒரு மனிதனாக அவர் மனுக்கு வந்தின் இரட்சகராக இருக்கிறார். யோவான் சவிசேஷம், அவரை தேவ குமாரனாக, அதாவது தேவனுடைய மக்களுக்கு ஜீவனாக இருக்கிற சாட்சாத்து தேவனாகத் திரைக்கிசுக் காட்டுகிறது. இந்த நான்கு சவிசேஷங்களும், மத்தேயுவிலும், லூக்காவிலும் வம்சவரலாறு பதிவிடப்பட்டுள்ளது; மாற்குவிலும் யோவானிலும் அது இல்லை. இயேசு பழைய ஏற்பாட்டில் தீர்க்கதரிசனம் உரைக்கப்பட்ட தேவனின் கிறிஸ்துவாகிய ராஜா என்பதைச் சாட்சிப்பகர்வதற்கு, அவர் தாவீதின் சிங்காதனத்திற்கு நேர்த்தியான வாரிசு என்பதை நிரூபிக்க மத்தேயு இந்த ராஜாவின் மூதாதையரையும் அவரது அந்தஸ்தையும் நமக்குக் காட்டத் தேவையிருக்கிறது. இயேசு ஒரு நேர்த்தியான இயல்பான மனிதன் என்பதை நிரூபிக்கும்படி, அவர் மனுக்குவந்தின் இரட்சகராக இருக்கத் தகுதியுடையவர் என்று சான்றளிப்பதற்கு லூக்கா இந்த மனிதனின் வம்சாவளியைக் காட்டத் தேவையிருக்கிறது. ஒரு வேலையானதைக் குறித்த பதிவுக்கு, அவரது துவக்கத்தை மாற்கு நமக்குக் கூறத் தேவையில்லை. இயேசு சாட்சாத்து தேவன் என்பதைத் திரைக்கிசு, யோவானும் அவரது மனித வம்சவரலாற்றை நமக்குத் தரத் தேவையில்லை; மாறாக, தேவனுடைய வார்த்தையாக, அவர் ஆதியிலுள்ள சாட்சாத்து தேவன் என்று அவன் பறைசாற்றுகிறான்.

கிறிஸ்துவை ராஜாவாகக் கொண்ட இராஜ்யமும், மாம்சத்தில் ஆபிரகாமின் சந்திகள் மற்றும் விசுவாசத்தில் அவனது சந்திகள் உட்பட, ஆபிரகாமின் சந்திகளால் தொகுக்கப்பட்டுள்ளது. எனவே, மத்தேயுவின் கிறிஸ்துவின் வம்சவரலாறு, சிருஷ்டிக்கப்பட்ட இனத்தின் தகப்பனாகிய ஆதாமுடன் அல்ல, மாறாக, அழைக்கப்பட்ட இனத்தின் தகப்பனாகிய ஆபிரகாமுடன் ஆடம்பலிக்கிறது. தேவனின் இராஜ்யமும் ஆதாமின் சிருஷ்டிக்கப்பட்ட இனத்தைக் கொண்டு கட்டப்படாமல், நிறுமான் இஸ்ரவேலர்கள் (ரோ. 9:6-8) மற்றும் கிறிஸ்துவிலுள்ள விசுவாசிகள் (கலா. 3:7, 9, 29) ஆகிய இருவரையும் உள்ளடக்குகிற ஆபிரகாமின் அழைக்கப்பட்ட இனத்தைக் கொண்டு கட்டப்படுகிறது. இயேசுவின் வம்சவரலாற்றை எடுத்துரைப்பதன் மூலம் அவர் மனுக்குவந்தின் இரட்சகராக இருப்பதற்குத் தகுதியான ஒரு நேர்த்தியான மனிதன் என்பதை நிரூபிக்க, லூக்கா அவரது வம்சவரலாற்றை,

மனுக்குவந்தின் முதல் தலைமுறையாகிய ஆதாம்வரை தடங்காண்கிறது. ¹ இயேசு ஒரு நேர்த்தியான மனிதன் என்பதை நிரூபிக்கிற, லூக்கா வழங்கும் அவரது வம்சவரலாற்றில், கிறிஸ்து மனுக்குவந்தின் குறிப்பிடப்படவில்லை (லூக். 3:23-38). ஆனால் அவர் தேவனின் கிறிஸ்துவாகிய ராஜா என்று நிரூபிக்கிற மத்தேயு இங்கு வழங்கும் கிறிஸ்துவின் வம்சவரலாற்றில் கிறிஸ்து மனுக்குவந்தின் மீண்டும் மீண்டும் வலியுறுத்தப்படுகிறது (வவ. 1, 16-17).

¹ சாலொமோன், தாவீதின் சிங்காதனத்தையும் இராஜ்யத்தையும் சுதந்திரிக்கிற தாவீதின் குமாரனாகக் கிறிஸ்துவின் மாதிரி (2 சாமு. 7:12-13; லூக். 1:32-33). கிறிஸ்துவின் மாதிரியாக, சாலொமோன் பிரதானமாக இரண்டு காரியங்களைச் செய்தான்: அவன், இராஜ்யத்தில் தேவனின் ஆவயத்தைக் கட்டினான் (1 இரா. 6:2) அதோடு, அவன், ஞானமான வார்த்தையைப் பேசினான் (1 இரா. 10:23-24; மத். 12:42). இந்த மாதிரியை நிறைவேற்றுவதில், கிறிஸ்து இப்போது தேவனுடைய இராஜ்யத்தில் சபையாகிய நிறுமான் தேவாலயத்தைக் கட்டிக்கொண்டிருக்கிறார், அதோடு, அவர் ஞான வார்த்தையைப் பேசியிருக்கிறார்.

¹ ஈசாக்கு, தேவன் ஆபிரகாமுக்குத் தந்த வாக்குத்தந்தம் மற்றும் ஆசீர்வாதத்தைச் சுதந்திரிக்கிற ஆபிரகாமின் குமாரனாகக் கிறிஸ்துவின் மாதிரி (ஆதி. 22:17-18; கலா. 3:16, 14). கிறிஸ்துவின் மாதிரியாக, ஈசாக்கும் பிரதானமாக இரண்டு காரியங்களைச் செய்தான்: அவன் மரணபரியந்தம் கூட தன் தகப்பனுக்குக் கீழ்ப்பட்டிருந்து, மரணத்திலிருந்து உயிர்த்தெழுப்பப்பட்டான் (ஆதி. 22:9-10; எபி. 11:19), அதோடு, அவன் ஒரு புறவின்பு பென்னாகிய மெடுக்காதனத்தின் மனைவியாக எடுத்துக்கொண்டான் (ஆதி. 24:61-67). இந்த மாதிரியை நிறைவேற்றுவதில், கிறிஸ்து மரணத்திற்குள்ளாகக் கப்பட்டு, தேவனுக்கு ஏற்றெடுக்கப்பட்டு, மரணத்திலிருந்து உயிர்த்தெழுப்பப்பட்டார், அதோடு, அவர் புறவினத்தார் மத்தியிலிருந்து சபையைத் தம் மனவாட்டியாக எடுத்துக்கொள்கின்றார்.

² ஆபிரகாம் எட்டு குமாரர்களைப் பெற்றான் (ஆதி. 16:15; 21:2-3; 25:2). அந்த எட்டு குமாரர்கள் மத்தியில், ஈசாக்கு மட்டுமே வாக்குத்தந்தம் பண்ணப்பட்ட வித்தாக, என்னப்படுகிறான் (ரோ. 9:7-8). எனவே, கிறிஸ்து, ஆபிரகாமுக்கும் இவனுக்கும் கொடுக்கப்பட்ட தேவனின் வாக்குத்தந்தத்தை

7

மத்தேயு 1:3-5

3 யூதா ^{1a} பாரேசையும் சாராவையும் ² தாமாரிடம் பெற்றான், பாரேஸ் எஸ்ரோனைப் பெற்றான், ^b எஸ்ரோன் ஆராமைப் பெற்றான், 4 ஆராம் அம்மினதாபைப் பெற்றான், அம்மினதாப் நகசோனைப் பெற்றான், நகசோன் சல்மோனைப் பெற்றான், 5 சல்மோன் போவாசை ^{1a} ராகாபிடம் பெற்றான், ^{2b} போவாஸ் ஒபேதை ^{3c} ரூத்திடம் பெற்றான், ஒபேத் ^{4d} ஈசாயைப் பெற்றான்,

நிறைவேற்ற இவனது சந்ததியாக இருக்கிறார் (ஆதி. 22:18; 26:5).

² ஏசா, யாக்கோபு எனும் இரட்டைக் குமாரர்களை ஈசாக்கு பெற்றான் (ஆதி. 25:21-26), ஆனால் யாக்கோபு மட்டுமே தேவனால் தெரிந்தெடுக்கப்பட்டான் (ரோ. 9:10-13). எனவே, கிறிஸ்து ஆபிரகாமுக்கும், ஈசாக்குக்கும் இவனுக்கும் கொடுக்கப்பட்ட தேவனின் வாக்குத்தந்தத்தை நிறைவேற்ற இவனது சந்ததியாக இருக்கிறார் (ஆதி. 22:18; 26:5; 28:14).

² வாக்குத்தந்தம் பண்ணப்பட்ட வித்தக்கான பிறப்புரிமையில் தேசத்தின் இரட்டப்பான பங்கு, ஆசாரியத்துவம், அரசத்துவம் ஆகியவை உள்ளடங்கியுள்ளன. யாக்கோபின் முதற்பேறான குமாரனாக, ரூபன் பிறப்புரிமையைச் சுதந்திரத்திற்குக் வேண்டும். ஆனால் அவன் களங்கப்பட்ட தீரன் காரணமாக, அவன் அந்தப் பிறப்புரிமையை இழந்தான் (ஆதி. 49:3-4; 1 நாளா. 5:1-2). தேசத்தின் இரட்டப்பான பங்கு யோசேபின் இரண்டு குமாரர்களாகிய மனாசே மற்றும் எப்பிராயிம் மூலம் யோசேபுக்குச் சென்றது (யோக. 16-17); ஆசாரியத்துவம் லேவிக்குச் சென்றது (உபா. 33:8-10); அரசத்துவம் யூதாவுக்குக் கொடுக்கப்பட்டது (ஆதி. 49:10; 1 நாளா. 5:2). எனவே, தேவனுடைய இராஜ்யத்தின் ராஜாவாகிய கிறிஸ்து, யூதாவின் சந்ததியில் வந்தவர் (எபி. 7:14; இப்படிப்பட்டவராக, அவர் இராஜ்யத்தைச் சுதந்திரிக்கிறார்.

² இந்த வம்சவரலாற்றில், ஈசாக்கின் சகோதரர்களும் அல்ல, யாக்கோபின் சகோதரனும் அல்ல, யூதாவின் சகோதரர்கள் மட்டுமே குறிப்பிடப்படுகின்றனர், ஏனெனில் யூதாவின் சகோதரர்கள் மட்டுமே தேவனால் தெரிந்தெடுக்கப்பட்டனர்.

³ பாரேசும் சாராவும் இரட்டையர்கள். பிரசவத்தின்போது, சாரா தன் கையை வெளியே நீட்டினாள், உடனே மருத்துவச்சியானே முதற்பேறானவளாக இருப்பதன் என்று கட்டிக்காட்ட, ஒரு கருஞ்சிவப்பு நூலைக் கொண்டு அதைக் குறிப்பிட்டாள். எனினும் பாரேஸ் முதற்பேறானவளாக இருக்கும்படி, அவளை முந்திவிட்டான் (ஆதி. 38:27-30). பாரேஸ் மனிதனால் தெரிந்தெடுக்கப்படவில்லை, மாறாக தேவனால் அனுப்பப்பட்டான்; இது மனிதத் தெரிந்தெடுப்பால் அல்ல, தேவனுடைய தெரிந்தெடுப்பால் ஆனது என்று இது நிரூபிக்கிறது.

³ ஆதாமின் வம்சவரலாற்றில் எந்தப்

பெண்ணின் பெயரும் பதிவு செய்யப்படவில்லை (ஆதி. 5:1-32). ஆனால் கிறிஸ்துவின் இந்த வம்சவரலாற்றில் ஐந்து பெண்கள் குறிப்பிடப்படுகின்றனர். இந்த ஐந்து பேரில் ஒருத்தி மட்டுமே கற்புடைய கன்னிகை—மரியாள்; இவள் தெரிந்தெடுக்கப்பட்ட இனத்தின் சந்ததியில் வந்தவர். அவளிடமிருந்து கிறிஸ்து நேரடியாகப் பிறந்தார் (வ. 16). தாமார், ராகாப், ரூத் (வ. 5), உரியாவின் மனைவியாக இருந்தவளான பத்சோபன் (வ. 6) ஆகிய மற்றவர்களில், சிலர் புறவினத்தார்கள், சிலர் மறுமணம் செய்தவர்கள், மூன்றாமர் பாவகாரமானவர்களாகக் கூட இருந்தனர்—தாமார் தகாத உறவுகொண்டார், ராகாப் ஒரு வேசியாக இருந்தார், பத்சோபன் விபச்சாரம் செய்தார். இது, கிறிஸ்து யூதர்களுடன் மட்டுமல்லாமல், புறவினத்தாரோடும், பாவகாரமான மக்களோடும் கூட தொடர்புடையவர் என்றும், அவர் அச்சவான பாலிகளின் ராஜா இரட்சகர் என்றும் கட்டிக்காட்டுகிறது. தாமார் யூதாவின் மருமகன். யூதா தகாத உறவின் மூலம் அவளிடம் பாரேசையும் சாராவையும் பெற்றான் (ஆதி. 38:6-30). என்னே ஒரு தீமை!

⁵ ராகாப், நித்தியத்திற்கும் தேவனால் சபிக்கப்பட்ட ஓர் இடமான எரிகோவிலுள்ள (யோக. 6:26) ஒரு வேசியாக இருந்தார் (யோக. 2:1). அவன் தேவனிடமும், தேவனின் மக்களிடமும் திரும்பி (யோக. 6:22-23, 25; எபி. 11:31), முதன்மையான கோத்திரமாகிய யூதாவின் ஒரு தலைவனான சல்மோனைத் திருமணஞ்செய்த பிறகு (1 நாளா. 2:10-11), ஒரு தெய்வத்தன்மை மிக்க மனிதனாகிய போவாசைப் பெற்றெடுத்தார், அவளிலிருந்து கிறிஸ்து வந்தார். நம் பிள்ளைமான் என்னவாக இருந்தாலும் சரி, நாம் தேவனிடமும் அவரது மக்களிடமும் திரும்பி, தேவனுடைய மக்கள் மத்தியில் நேர்த்தியான நபருடன் இணைக்கப்பட்டால், நாம் நேர்த்தியான கனியை உருவாக்கியிருக்கிறோம் என்று பிறப்புரிமையின் அனுபவமிகழ்ச்சியில் பங்குபெறவோம்.

⁵ போவாஸ் தன் உறவினனின் சுதந்திரப்பை மீட்டு, அந்த மனிதனின் விதவையைத் திருமணஞ்செய்தான் (ரூத் 4:1-17). இப்படிச் செய்ததன் மூலம், அவன் கிறிஸ்துவின் ஒரு குறிப்பிடத்தக்க முற்பிதாவாக, கிறிஸ்துவின் ஒரு மாபெரும் கூட்டாளியாக ஆனான்.

⁵ ரூத்தின் தொடக்கம் தகாத உறவு,

3^a ஆதி. 38:6-30; 1 நாளா. 2:4
3^b ரூத் 4:18-22; 1 நாளா. 2:5, 9-12
5^a யோக. 2:1; 6:22-23, 25; எபி. 11:31
5^b ரூத் 4:21, 13, 17
5^c ரூத் 1:15-17; 2:11-12; 4:10-13; 23:3
5^d ரூத் 4:22; 1 நாளா. 2:12; ஏசா. 11:1, 10

பவுல் பிலேமோனுக்கு எழுதிய நிருபம்

ஆசிரியர்: அப்போஸ்தலனாகிய பவுல், சகோதரனாகிய தீமோத்தேயுவுடன் (வ. 1).
எழுதிய நேரம்: தோராயமாக கி.பி. 64; இது பவுல் முதன்முறை ரோம சிறையிருப்பிலிருந்து விடுதலையாக்கப்பட்டதற்கு சற்று முன்பு எழுதப்பட்டது (வவ. 8, 22).
எழுதிய இடம்: ஒரு ரோம சிறைச்சாலை; முந்தையப் பகுதியிலுள்ள வசனங்களைக் காண்க.
பெறநர்: பிலேமோன், அப்பியான், அர்க்கிப்பு, மற்றும் அவர்களது வீட்டிலுள்ள சபை (வவ. 1-2).

கருப்பொருள்:
புதிய மனிதனில் விசுவாசிகளின் சம அந்தஸ்திற்கு ஓர் எடுத்துக்காட்டு

I. அறிமுகம்
வவ. 1-3

1^a கிறிஸ்து இயேசுவின் சிறைக்கைதியாகிய பவுலும் சகோதரனாகிய தீமோத்தேயுவும், எங்களுக்குப் பிரியமானவனும்^a சக வேலையாளுமாகிய பிலேமோனுக்கும்

2^a சகோதரியாகிய¹ அப்பியாருக்கும் எங்கள்^b சக போர்ச்சேவகனாகிய^{1c} அர்க்கிப்புவுக்கும்^d உம் வீட்டிலுள்ள² சபைக்கும் எழுதுகிறதாவது:

3 நம்முடைய பிதாவாகிய தேவன் மற்றும் கர்த்தராகிய இயேசு கிறிஸ்து விடமிருந்து உங்களுக்குக் கிருபையும் சமாதானமும் உண்டாவதாக.

II. ஒரு சகோதரனாக இருக்கும்படி மறுபடிபிறந்த ஓர் அடிமை
வவ. 4-16

4 கர்த்தராகிய இயேசுவிடமும் எல்லாப் பரிசுத்தவான்களுக்காகவும் நீர் கொண்டுள்ள உம்¹ அன்பையும் விசுவாசத்தையும் நான் கேள்விப்பட்டேன்.

2¹ இந்த நிருபத்தின் குடும்பப்பாங்கான இயல்பின்படி, அப்பியான், பிலேமோனின் மனைவியாகவும், அர்க்கிப்பு அவனது மகனாகவும் இருந்திருக்க வேண்டும்.

2² பிலேமோன் கொலோசெயில் வாழ்ந்தான் (வ. 2 ஓப. கொலோ. 4:17; வ. 10 ஓப. கொலோ. 1:2; 4:9), வரலாற்றின்படி அவன் அங்குள்ள சபையில் ஒரு மூப்பனாக இருந்தான். கொலோசெயிலுள்ள சபை அவனுடைய வீட்டில் கூடிவந்திருக்க வேண்டும். எனவே அது அவனுடைய வீட்டிலுள்ள சபையாக இருந்தது.

4¹ ஒரு விசுவாசிபெறுடைய வாழ்க்கையின் ஆரம்பக் கட்டத்தில், விசுவாசம் முதலில் வருகிறது. அதன்பின், விசுவாசத்திலிருந்து அன்பு உற்பத்தியெய்யப்படுகிறது (கலா. 5:6; எபே. 1:15; கொலோ. 1:4; 1 தீமோ. 1:15). இவ் குறிப்பு 14¹ ஐயும், எபே. 6:1ல்

1^a பிலே. 8; எபே. 3:1

1^b 1 தீமோ. 1:2;

1^c தெச. 1:1;

1^c பிலே. 24; ரோ. 16:3, 21

2^a ரோ. 16:1

2^b பிலே. 2:25

2^c கொலோ. 4:17

2^d ரோ. 16:5;

1 கொலா. 16:19;

கொலோ. 4:15

குறிப்பு 23¹ ஐயும் காண்க. ஆனால் இங்கு முதலில் அன்பும், அதன் பின்பு விசுவாசமும் குறிப்பிடப்படுகிறது. ஏனெனில் இந்த நிருபத்தில் பேசப்படும் விசுவாசிகளின் சம அந்தஸ்தைப் பற்றிய காரியம் விசுவாசத்திலிருந்து வருகிற அன்பைப் பற்றிய காரியமாகும். புதிய மனிதனில் அங்கத்தினர்கள் ஒருவரையொருவர் விசுவாசத்தில் அன்பு கூர்கின்றனர் (தீத்து 3:15). அவர்களின் உறவு விசுவாசத்தின்மூலம் அன்பானது. அப்போஸ்தலன் பிலேமோனுடைய விசுவாசத்தின் ஐக்கியத்தைப் பாராட்டினான் (வ. 5) அவனது அன்பால் ஊக்கப்படுத்தப்பட்டான் (வ. 7); எனவே, இந்த அன்பினிமித்தம் ஒநேசிமுலை ஏற்றுக்கொள்ளும்படி அவன் பிலேமோனிடம் வேண்டிக்கொண்டான் (வ. 9). இந்த இரண்டு நற்பண்புகளும் இங்கு ஒன்றிணைந்து குறிப்பிடப்படுகின்றன; பிலேமோ

பிலேமோன் 5-11

1076

5^a பிலே. 1:11; கொலோ. 1:11; 3:10

6^a எபே. 1:16

6^b ரோ. 1:8

7^a பிலே. 12, 20

7^b பிலே. 20; 2 தீமோ. 1:16

7^c பிலே. 2:4

7^d 2 கொரி. 7:4, 13; கொலோ. 4:11

7^e பிலே. 20, 16; மத். 23:8;

லூக். 22:32; யோவா. 21:23;

கலா. 6:18;

லெனி. 1:9

8^a பிலே. 1

9^a எபே. 5:4

9^b 1 தீமோ. 1:18

9^c 2 கொரி. 3:12

9^d ரோ. 12:1

10^a பிலே. 13; பிலே. 1:7

10^b 1 கொரி. 4:14-15;

கலா. 9:19

10^c 1 தீமோ. 1:2

10^d கொலோ. 4:9

5 உம் விசுவாசத்தின் ஐக்கியம்,¹ கிறிஸ்துவுக்காக² உங்களிலுள்ள³ சகல நன்மையையும் அறிகிற⁴ பூரண⁵ அறிவிலே வீரியமுள்ளதாகும்படி,

6^a என் ஜெபங்களில் உம்மைக் குறிப்பிட்டு, எப்போதும்^b என் தேவனுக்கு நன்றிசெலுத்துகிறேன்.

7¹ ஏனெனில், உம்மூலமாகப் பரிசுத்தவான்களுடைய^{2a} உட்பாகங்கள்^{3b} புத்துணர்வடைந்திருப்பதால், உம் அன்பைக்குறித்து எனக்கு மிகுந்த^c மகிழ்ச்சியும்^d ஊக்கமும் உண்டானது,^e சகோதரேனே.

8 ஆகையால், இப்படி,¹ வயதுசென்றவனும் இப்போதும்^a கிறிஸ்து இயேசுவின்² சிறைக்கைதியுமாயிருக்கும் பவுலாகிய நான்,

9^a பொருத்தமானதை உமக்குக்^b கட்டளைபிட^c கிறிஸ்துவில் எனக்கு மிகுந்த^c தேரியமிருந்தாலும், அப்படி^d செய்யாமல், அன்பினிமித்தம்^d வேண்டிக்கொள்கிறேன்.

10^a என்^a கட்டுகளில் நான்^{1b} பெற்றெடுத்த என்^c பிள்ளையாகிய^{2d} ஒநேசி முனைக்குறித்து உம்மிடம் வேண்டிக்கொள்கிறேன்;

11 முன்பு அவன் உமக்குப்¹ பயனற்றவன், ஆனால் இப்போது உமக்கும் எனக்கும்² பயனுள்ளவன்.

எனிடம், கர்த்தரீது மட்டுமல்லாமல், எல்லாப் பரிசுத்தவான்களிடமாகவும் இவ்விரண்டு நற்பண்புகளும் இருந்தன.

5¹ எழுத, கிறிஸ்துவுக்கென்று, கிறிஸ்துவைக் குறித்து, நம்பியுள்ள எல்லா ஆவிக் குரிய, தெய்வீகமான நல்ல காரியங்களும் கிறிஸ்துவுக்கென்று, கிறிஸ்துவைக் குறித்து, கிறிஸ்துவுக்காக இருக்கின்றன. எல்லாப் பரிசுத்தவான்களிடமான பிலேமோனுடைய விசுவாசத்தின் ஐக்கியம், கூட்டுறவு, பகிர்வு, கிறிஸ்துவுக்காக நம்பியுள்ள எல்லா நல்ல காரியங்களின் பூரண அறிவு, முழு உணர்ந்திறல் என்ற மூலக்கூறிலும் மண்டலத்திலும் அவர்களில் விளைவை ஏற்படுத்துகிறதாகி, கிறிஸ்துவுக்காக விசுவாசிகளிலுள்ள எல்லா ஆவிக் குரிய, தெய்வீகமான நல்ல காரியங்களை அவர்கள் ஒப்புக்கொள்ளவும், பாராட்டவும், அறிந்துணர்வும் வைக்கும்படி அப்போஸ்தலன் ஜெபித்தான்.

5² சில பழங்காலக் கையெழுத்துப் பிரதிகளில்^a: நம்பியுள்ள.

5³ இவை இயற்கையான காரியங்கள் அல்ல (ஓப. ரோ. 7:18) மாறாக பிலேமோன், கர்த்தராகிய இயேசுவின்மீது வைத்த அன்பு, விசுவாசம் போன்ற ஆவிக் குரிய, தெய்வீகமான நன்மையான காரியங்கள். இந்த நன்மையான காரியங்கள் மறுபடி ஜெபிப்பிக்கப்பட்ட விசுவாசிகளாகிய நம்மிடம் உள்ளன, ஆனால் அவை இயற்கையான மனிதர்களில் இல்லை.

5⁴ அதாவது, முழு ஒப்புதல், முழுப் பாராட்டுதல், மற்றும் அனுபவத்தின் மூலம் வரும் முழு அங்கீகாரம்.

7¹ ஏனெனில் என்ற வார்த்தை, பிலேமோனின் விசுவாசம் பரிசுத்தவான்களில் விளைவை ஏற்படுத்தும்படி, பவுல் ஜெபித்ததற்கான காரணத்தை அளிக்கிறது

(வ. 5); பிலேமோனின் அன்பு, பரிசுத்தவான்களின் உள்ளார்ந்த பகுதிகளைப் புத்துணர்வடையச் செய்தது, எனவே, அது அப்போஸ்தலனுக்கு அதிக சந்தோஷத்தையும், ஊக்கத்தையும் வழங்கியது என்பதே அந்தக் காரணம்.

7² எழுத, அடிவழியு.

7³ ஆற்றப்படுதல், மகிழ்விக் கப்படுதல்.

8¹ அல்லது, ஸ்தானாதிபதி (எபே. 6:19).

8² இங்கு கைதி என்பதும், வ. 23 இலுள்ள சக கைதி என்பதும், வ. 13 இலுள்ள கட்டுகளில் என்பதும், இந்த நிருபம் ரோமபுரியில் அப்போஸ்தலனின் முதல் சிறையிருப்பின் போது எழுதப்பட்டது என்பதைக் சுட்டிக்காட்டுகின்றன. 2 தீமோத்தேயு 4 இல் குறிப்பு 6¹ ஐக் காண்க.

10¹ தேவனுடைய நித்திய ஜீவனைக் கொண்டு ஆவியானவரின்மூலம் (யோவா. 3:3; 1:13).

10² கிரேக்க மொழியில் இந்தப் பெயருக்கு, இலாபகரமான, பயனுள்ள, உதவிகரமான என்று அர்த்தம்; இது அடிமைகளுக்கான ஒரு டொதுவான பெயர். அவன், பிலேமோன் நிலைக்கு வாங்கிய கசாத்தடிமையாக இருந்தான், அவனுக்கு ரோம சட்டத்தின்படி, எந்த மனித உரிமைகளும் கிடையாது. அவன் தன் ஜாமானை விட்டு ஒடிப்போய், இவ்வாறு, மரண தண்டனைக்குரிய குற்றத்தைச் செய்தான். அவன் அப்போஸ்தலனுடன் ரோமபுரியில் சிறைச்சாலையில் இருந்தபோது அப்போஸ்தலன் மூலமாக அவன் இரட்சிக்கப்பட்டான். இப்போது அப்போஸ்தலன் அவனை இந்த நிருபத்துடன் அவனது ஜாமானிடம் திருப்பி அனுப்பினான்.

11¹ அல்லது, பிலேமோக்கு உகந்தவனல்ல. இது ஒநேசி பிலேமோனைவிட்டு ஒடிப்போவதைக் குறிக்கிறது.

12 அவனை, என்னுடைய¹ உள்ளமாகிய அவனையே, உம்மிடம் திரும்ப அனுப்பிபிரக்கிறேன்;

13 சுவியேஷத்தின்³ கட்டுகளில் அவன் உம் சார்பாக எனக்கு ஊழியஞ் செய்யும்படி அவனை என்னோடே வைத்துக்கொள்ள உத்தேசித்திருந்தேன்.

14 ஆனால் உம் நற்குணம்⁴ கட்டாயத்தின்பேரில் உண்டானதுபோல் அல்லாமல், மீனப்பூர்வமாய் இருக்கும்படி, உமக்கு மனதில்லாமல் நான் ஒன்றும் செய்ய விரும்பவில்லை.

15 ஏனெனில், நீர் அவனை என்றென்றும்² முழுமையாய் உமதாக்கும் படியாக, ஓடுவேளை. இதற்காகத்தான் கொஞ்சகாலத்திற்கு அவன் உம்மை விட்டுப் பிரிக்கப்பட்டிருப்பான் போலும்;

16 அவன்¹ இனியும்³ அடிமையாக அல்ல, அடிமைக்கும் மேலாய், பிரியமான⁴ சகோதரனாக, விசேஷமாக எனக்குப் பிரியமான சகோதரனாக இருக்கிறான், ஆனால் உமக்கோ⁴ மாம்சத்திலும் கர்த்தரிலும் இன்னும் எத்தனை அதிகம்.

11² அல்லது, சேவைக்கு உகந்தவன். ஒநேசிமு மனமாற்றப்பட்டு, பிலேமோனிடம் திரும்பிச்செல்ல சித்தமாக இருந்ததால் பயனுள்ளவன்.

12¹ எழுத்., அடிவயிறு; இது வ. 7, 20இலும் (உள்ளார்ந்த பகுதிகள்), பிலி. 1:8இலும் (உள்ளார்ந்த பகுதிகள்), பிலி. 3:12இலும் (உள்ளார்ந்த பகுதிகள்) உள்ளபடி, உள்ளார்ந்த பாசத்தையும், மனநெகிழ்ச்சியையும், மனதுருக்கங்களையும் அடையாளப்படுத்துகிறது. பவுலின் உள்ளான பாசமும் மனதுருக்கங்களும் ஒநேசிமுவுடன் பிலேமோனிடம் சென்றன.

14¹ இது கர்த்தர் நம் ஒப்புதல் இல்லாமல் எதையும் செய்யமாட்டார் என்பதைப் போன்றது.

15¹ ஏனெனில் என்பது, வ. 12இலுள்ள அனுப்புதலுக்கான காரணத்தைத் தருகிறது.

15² அவனை முழுவதும் உடைமையாக்குதல்.

15³ ஒருவேளை என்பது, மனத்தாழ்மையான பதமாக மட்டுமல்லாமல், ஆராயப்படாமல் எடுக்கப்பட்ட எந்த நிர்ணயத்தையும் காட்டாத ஒரு பதமாகவும் இருக்கிறது.

16¹ இந்தச் சிறிய நிரும்ப, தேவனுடைய நித்திய ஜீவனிலும் தெய்வீக அன்பிலும் கிறிஸ்துவனுடைய சரீர்தில் எல்லா அவயவங்களின் சமத்துவத்தைக் காட்டுகிற ஒரு விசேஷித்த குறிக்கோளுக்கு உதவுகிறது. பவுல் வாழ்ந்த காலமாகிய, காட்டுமிராண்டித்தனம் முழுமையாக மாறியிராத புகத்தில், பலமான அடிமைத்தன முறைமையை, கிறிஸ்துவின் ஜீவன் விசுவாசிகள் மத்தியில் அவாக்கிவிட்டது. விழுந்துபோன மனுக்குலம் மத்தியிலுள்ள தீய சமுதாய தரவரிசை புறத்துண்டுதலின்றி புறக்கணிக்கப்படும் அளவுக்கு கிறிஸ்தவ ஐக்கியத்தினுடைய அன்பின் மென்றயுணர்வு மிக சக்திவாய்ந்ததாகவும் மேலோங்குகிறதாகவும்

இருந்ததால், அமைப்புரீதியான விடுதலைக்கான எந்தத் தேவையும் அவசியமற்றதாகப்பட்டது. கிறிஸ்துவிலுள்ள எல்லா விசுவாசிகளின் தெய்வீகப் பிறப்பின் காரணமாகவும் தெய்வீக ஜீவனம் அவர்கள் வாழ்ந்ததன் காரணமாகவும், கிறிஸ்துவில் புதிய மனிதனாக இருந்ததும், சுயாதீனருக்கும் அடிமைக்கும் இடையில் எந்தப் பாகுபாடும் இல்லாததுமான சபையில் அவர்களுக்கு சம அந்தஸ்து இருந்தது (கொலோ. 3:10 -11). இது, (1) சிலுவையில் கிறிஸ்துவின் மரணம் ஒரே புதிய மனிதனைச் சிருஷ்டிப்பதற்காக, வெவ்வேறு வாழ்க்கை முறைகளைப் பற்றிய இணைச்சட்டங்களை ஒழித்துக்கட்டியது (எபே. 2:14-16); (2) நாம் அனைவரும் கிறிஸ்துவுக்குள் ஞானஸ்நானம் பண்ணப்பட்டு, எந்த வேறுபாடுகளும் இன்றி அவருக்குள் ஒன்றாக்கப்பட்டோம் (கலா. 3:27-28); (3) புதிய மனிதனில் கிறிஸ்து எல்லாராகவும் எல்லாரிலும் இருக்கிறார் (கொலோ. 3:11) ஆகிய மூன்று உண்மைகளை அடிப்படையாகக் கொண்டிருக்கிறது, சம ஐக்கியத்தில் இத்தகைய அன்பைக் கொண்ட இத்தகைய ஜீவன், (தீயத்தில் உள்ளபடி) சபையில் நல்ல ஒழுங்கைப் பராமரிக்கவும், (1 தீமோத்தேயுவில் உள்ளபடி) சபையைக்குறித்த தேவனுடைய பொருளாட்சியை நிறைவேற்றவும், (2 தீமோத்தேயுவில் உள்ளபடி) சபையின் சரிவின் கீழ்நோக்கிய பாகைகளை எதிர்கொள்ளவும் மிகவும் வல்லது. புதிய ஏற்பாட்டின் வரிசைக்கிரமத்தில், இந்த நிரும்பம் இதற்கு முந்தைய மூன்று புத்தகங்களுக்குப் பிறகு இடம்பெறுவது கர்த்தருடைய இறை யாண்மையால் ஆனது.

16² அல்லது, ஓர் அடிமையை விட மேலானவன். ஒநேசிமு ஒரு சுயாதீனனை விடவும் கூட மேலானவன்—அவன் ஒரு பிரியமான சகோதரன்.

16³ இங்குள்ள பிரியமான சகோதரன், அடுத்து, சகோதரி (வ. 2), எங்களுக்குப் பிரி

13^a பிலே. 10
14^a 2 கொரி. 9:7;
1 பேது. 5:2
14^b ஒப். ரோ. 12:8
16^a 1 கொரி. 7:22
16^b பிலே. 7: கொலோ. 4:9;
1 தீமோ. 6:2
16^c எபே. 6:5;
கொலோ. 3:22

17^a 2 கொரி. 8:23
19^a 1 கொரி. 16:21;
கலா. 6:11
20^a பிலே. 7
20^b பிலே. 7:2:3
21^a 2 கொரி. 2:3
22^a அப். 28:23
22^b 2 கொரி. 1:11;
பிலி. 1:20
22^c எபி. 13:19
23^a ரோ. 16:7;
கொலோ. 4:10
23^b கொலோ. 1:7;
4:12

III. புதிய மனிதனின் ஏற்றுக்கொள்ளுதலுக்காகப் பரிந்துரைக்கப்படும் ஒரு சகோதரன் வ. 17-22

17 ஆகவே, நீர் என்னைக்^{2a} கூட்டாளியென்று எண்ணுகிறீர் என்றால், என்னை ஏற்றுக்கொள்வதாக அவனை ஏற்றுக்கொள்ளும்.

18 அவன் உமக்கு ஏதாவது¹ அநியாயஞ்செய்திருந்தாலோ அல்லது கடன்பட்டிருந்தாலோ, அதை² என் கணக்கில் வைத்துக்கொள்ளும்.

19 பவுலாகிய நானே என்³ கைப்பட எழுதியிருக்கிறேன்: நான்¹ திரும்பச் செலுத்துவேன்; அத்துடன் நீர்² உம்மையேகூட எனக்குச் செலுத்தக் கடன்பட்டிருக்கிறீர் என்பதை உமக்குச் சொல்லவேண்டியதில்லை.

20 ஆம், சகோதரனே, கர்த்தரில் உம்மிடமிருந்து எனக்கு¹ இலாபம் உண்டாவதாக; கிறிஸ்துவில் என்² உட்காகங்களைப்^{3b} புத்துணர்வாக்கும்.

21 நான் சொல்கிறவற்றுக்கும் மேலாகவே செய்வீர் என்று அறிந்து, உம் கீழ்ப்படிதலிலே³ திடநம்பிக்கைகொண்டவனாக உமக்கு எழுதியிருக்கிறேன்.

22 அதோடுகூட எனக்கு ஒரு⁴ தங்குமிடத்தை ஆயத்தம் பண்ணும்; ஏனெனில் உங்கள்^b ஜெபங்களின்மூலமாக நான் உங்களுக்கு^{1c} அருள்படுவேன் என்று² எதிர்நோக்குகிறேன்.

IV. முடிவுரை வ. 23-25

23 கிறிஸ்து இயேசுவில் என்³ சக கைதியாயிருக்கும்^{1b} எப்பாப்பிரா உம்மை வாழ்த்துகிறான்;

யமாணவனும் சக வேலையாளுமாவான் (வ. 1), எங்கள் சக போர்ச்சேவகன் (வ. 2), என் சகவேலையாட்கள் (வ. 24), என் சக கைதி (வ. 23) கூட்டாளி (வ. 17) என்பவை அனைத்தும் புதிய மனிதனில் அங்கத்தினருடனான தன் உறவைக் குறித்த அப்போஸ்தலனின் ஆர்நியோன்யமான மென்றய உணர்வைச் சுட்டிக்காட்டுகிற ஆர்நியோன்யமான பதங்களாகும்.

16¹ அதாவது, மாம்சத்தில் ஓர் அடிமையாகவும் கர்த்தரில் ஒரு சகோதரனாகவும் மாம்சத்தில் ஒநேசிமு ஓர் அடிமையாக இருந்த ஒரு சகோதரன், கர்த்தரில் அவன் ஒரு சகோதரனாக இருந்த அடிமை.

17¹ மூப்பர்களுடன் கூடிய ஓர் உள்ளூர் சபை கர்த்தருடன் பங்காளித்துவத்தில் இருப்பதைப் போலவும், நல்ல சமாரியன் குணமாக்கப்பட்டவனுக்குச் செய்ததைப் போல, புதிதாக இரட்சிக்கப்பட்டவர்களைக் கர்த்தர் அவர்களிடம் ஒப்படைப்பதுபோலவும் இது இருக்கிறது (லூக். 10:33-35).

17² இது கர்த்தரிலுள்ள ஐக்கியத்தின் ஆழமான உறவைச் சுட்டிக்காட்டுகிறது.

18¹ ஒநேசிமு தன் எஜமானை மோசடி செய்திருந்தான் என்பதை இது சுட்டிக்காட்டுகிறது.

18² ஒநேசிமுக்காக அக்கறைகொள்வதில், பவுல் துல்லியமாக, கர்த்தர் நமக்குச் செய்திருந்தேயே செய்தான்.

19¹ இது கர்த்தர் தம் மீட்கப்பட்டோருக்

காக எல்லாவற்றையும் விலை செலுத்துவதைப் போன்றது.

19² பிலேமோன் பவுல் மூலமாக இரட்சிக்கப்பட்டிருந்தான் என்பதை இது சுட்டிக்காட்டுகிறது.

20¹ கிரே. ஒநெய்மென். இது ஒநேசிமு என் பதுடன் ஒத்த ஒசையுடையது இவ்விரண்டு வார்த்தைகளுக்கும். இலாபகரமான. என்று அர்த்தம். இங்கு இந்த வார்த்தை, ஒநேசிமு என்ற பெயருக்கான ஒரு மறைவான குறிப்பாகும். இது, "உம்மையேகூட எனக்குச் செலுத்த கடன்பட்டிருப்பதால், நீ எனக்கு ஒரு ஒநேசிமு—எனவே, நீர் எனக்கு இலாபகரமாக இருக்க வேண்டும், அதாவது, கர்த்தரில் உம்மிலிருந்து நான் இலாபம்பெற விட வேண்டும்" என்பதை மறைவாகக் காட்டும் ஒரு வார்த்தை விளையாட்டு.

20² எழுத்., வ. 7இல் உள்ளதைப் போன்று அடிவயிறு. பிலேமோன் பரிசுத்தவான்களின் உள்ளார்ந்த பகுதிகளைப் புத்துணர்வையேச் செய்ததால், அவன் கர்த்தரில் தனக்காக அதே காரியத்தைச் செய்யும்படி அவனுடைய பங்காளி இப்போது அவனைக் கேட்கிறான்.

20³ ஆற்றும், மகிழ்வியும். 22¹ தன் உறவைச் சபைக்கு ஒரு கிருபையான கொடையாக இருக்கும் என்று பவுல் கருதினான்.

22² அவன் தன் சிறைபிரிப்பிலிருந்து விடுதலையாக்கப்பட்டு, சபைகளை மீண்டும் சந்திப்பான் என்ற இந்த எதிர்பார்ப்பு

24 என் ^aசக வேலையாட்களாகிய ^bமாற்கு, ^cஅரிஸ்தர்க்கு, ^dதேமா, ^eலூக்கா ஆகியோரும் உமக்கு வாழ்த்து சொல்கிறார்கள்.

25 ^aகர்த்தராகிய இயேசு கிறிஸ்துவின் ¹கிருபை உங்கள் ^{2b}ஆவியோடு இருப்பதாக³.

பிலி. 1:26இலும் 2:24இலும் வெளிக்காட்டப்படுகிறது.

23¹ எப்பாப்பிரோத்தீது என்பதன் ஒரு சுருக்கம் (பிலி 2:25; 4:18).

25¹ அப்போஸ்தலன் தன் நிருபங்களில் ஆரம்பத்திலும் முடிவிலும் எப்போதும் கர்த்தருடைய கிருபையால் தன் பெறுநர்களை வாழ்த்தினான். அவன் கர்த்தருடைய கிருபையில் நம்பிக்கை வைத்து, இந்தக் கிருபை அவன் அவர்களுக்கு எழுதியதை நிறைவேற்ற அவர்களுக்கும் தனக்கும் திறன

ளிக்கும் (1 கொரி. 15:10) என்று நம்பிக்கையாக இருந்தான் என்பதை இது காட்டுகிறது. அப்போஸ்தலனாகிய பவுலின் முழுமையாகும் வெளிப்பாட்டைப் போன்ற உயர்வான வெளிப்பாட்டை நிறைவேற்றுவதற்கு, எந்த மனித முயற்சியும் பயன்படாது—இதற்கு கர்த்தருடைய கிருபை தேவை.

25² கலாத்தியர் 6இல் குறிப்பு 18²ஐக் காண்க.

25³ சில பழங்காலக் கையெழுத்துப்பிரதிகள் ஆமென் என்பதைச் சேர்க்கின்றன.

24^a பிலே. 1

24^b அப். 12:12, 25; கொலோ. 4:10

24^c அப். 19:29; கொலோ. 4:10

24^d கொலோ. 4:14;

2 தீமோ. 4:10

24^e கொலோ. 4:14;

2 தீமோ. 4:11

25^a கலா. 6:18;

பிலி. 4:23

25^b 2 தீமோ. 4:22

மீட்டுத்திருப்பதல் மொழிபெயர்ப்பானது. சத்தியத்தின் வெளிப்பாடு, ஆவிக்குரிய வெளிச்சம், ஜீவனின் வழங்கீடு ஆகியவற்றை வலியுறுத்துகின்ற 9000க்கும் மேலான விரிவான அடிக்குறிப்புகளைக் கொண்டுள்ளது.

நம் பாவங்களை நாம் அறிக்கையெய்தால், மாம்சத்தால் பிறப்பது மாம்சம், ஆவியான நம் பாவங்களை நமக்கு மன்னித்து, எல்லா வரால் பிறப்பது ஆவி. (யோவான் 3:6) அநீதியிலிருந்தும் நம்மைச் சுத்திகரிக்க அவர் நம்பகமானவராகவும் நீதியான வராகவும் இருக்கிறார் (1 யோவான் 1:9).

9² அநீதி, பாவங்கள் ஆகிய இரண்டும் ஒத்த பொருளுடையவை. எல்லா அநீதியும் பாவந்தான் (5:17). இவ்விரண்டும் நம் தவறான செய்கைகளைக் குறிக்கின்றன. பாவங்கள் தேவனுக்கும் மனிதருக்கும் விரோதமாக நம் தவறான செய்கைகளின் குற்றத்தைச் சுட்டிக்காட்டுகிறது; அநீதி தேவனுடனோ மனிதர்களுடனோ நம்மைச் சரியாக இல்லாமல் ஆக்குகின்ற நம் தவறான செய்கைகளின் கறையைச் சுட்டிக்காட்டுகிறது. குற்றத்திற்கு தேவனின் மன்னிப்பு தேவை, கறைக்கு அவரது சுத்திகரித்தல் தேவை. நாம் ஒரு நல்மனச்சாட்சியுடன், ஒரு குற்றமற்ற மனச்சாட்சியுடன் (1 தீமோ. 1:5; அப். 24:16) தடையற்ற ஐக்கியத்தில் தேவனை அனுபவித்துமகிழ்வதற்கு, தேவனுடனான நம் முறிந்துபோன ஐக்கியத்தை மறுசீரமைப்பதற்காக தேவனின் மன்னிப்பும், தேவனின் சுத்திகரித்தலும் தேவை.

அவருக்குள்ளாக விசுவாசிக்கிற ஒவ்வொருவனும் நித்திய ஜீவனைப் பெறும்படி அவர் உயர்த்தப்பட வேண்டும். (யோவான் 3:15)

15¹ இது தேவனின் நித்தியமான, சிருஷ்டிக்கப்படாத ஜீவனாகும், இது காலத்தைப் பொருத்தவரையில் என்றென்றும் இருக்கிற ஜீவன் மட்டுமல்ல, சபாவத்திலும் இது நித்தியமாகவும் தெய்வீகமாகவும் இருக்கிற ஜீவன். இவ்வாறே வவ. 16, 36இலும் உள்ளது.

6² இங்கு குறிப்பிடப்படும் ஆவியானவர் தெய்வீக ஆவியானவர், அதாவது தேவனுடைய பரிசுத்த ஆவியாவார், அடுத்து குறிப்பிடப்படும் ஆவி, மனித ஆவியாகும், அதாவது மனிதனின் மறுபடி ஜெனிப்பிக்கப்பட்ட ஆவியாகும். மறுபடி ஜெனிப்பிக்கப்படுதல், சிருஷ்டிக்கப்படாத நித்திய ஜீவனாகிய தேவனுடைய ஜீவனைக் கொண்டு தேவனுடைய பரிசுத்த ஆவியால் மனித ஆவியில் நிறைவேற்றப்படுகிறது. எனவே, மறுபடி ஜெனிப்பிக்கப்படுவதென்றால், மனித, இயற்கையான ஜீவனுக்குக் கூடுதலாக தெய்வீகமான நித்தியஜீவனை ஒரு புதிய நபரின் புதிய ஊற்றாகவும், புதிய மூலக்கூறாகவும் பெறுவதாகும்.

மற்ற பொருள் விளக்க வேதாகமங்களிலுள்ள பெரும்பாலான குறுக்குக் குறிப்புகள் வாசகரை நடத்துகிறபடியே, மீட்டுத்திருப்பதல் மொழிபெயர்ப்பானது, அதன் வாசகரை வரலாறு மற்றும் புவியியல் சார்ந்த அதே பதங்களிடமும் உண்மைகளிடமும் நடத்துவது மட்டுமல்லாமல், அதே ஆவிக்குரிய சத்தியங்களுடனும் தெய்வீக வெளிப்பாடுகளுடனும் தொடர்புடைய வேத வாக்கியங்களின் மற்ற பகுதிகளுக்கும் நடத்துகிற 13000க்கும் மேற்பட்ட குறுக்குக்குறிப்புகளைக் கொண்டுள்ளது.

கலாத்தியர் 1:17-24

850

- 17^a அப். 9:19-22
17^b கலா. 4:25
17^c அப். 9:2, 3; 19, 22
18^a போவா. 1:42, கலா. 2:9, 11, 14; 1 கொரி. 1:12
18^b அப். 9:26, 28, 22:17
19^a கலா. 2:9, 12; மத். 13:55; அப். 12:17; 15:13; 21:18; 1 கொரி. 15:7; யாக். 1:1
20^a ரோ. 9:1; 1 தீமோ. 2:7
21^a அப். 23:3, 41
21^b அப். 6:9; 13:39; 22:3; 23:34; 27:5
22^a 1 கொரி. 1:2
22^b 1 தெச. 2:14; அப். 9:31
23^a கலா. 1:13
23^b கலா. 1:13
- 17 எனக்கு முன்னே அப்போல்தலர்களாக இருந்தவர்களிடம் எருசலே முக்கு^a ஏறிப்போகவுமில்லை, மாறாக, நான்^{1b} அரேபியாவுக்குப் போய்விட்டேன்; பின்பு மீண்டும்^c தமஸ்குவுக்குத் திரும்பினேன்.
18 அதன்பின்பு மூன்று ஆண்டுகளுக்குப் பின்னர், ^aகோவைச்^b சந்திக்க^c எருசலேமுக்கு ஏறிப்போய், அவனோடு பதினைந்து நாட்கள் தங்கியிருந்தேன்.
19 ஆனால் கர்த்தருடைய சகோதரனாகிய ^{1a}யாக்கோபத்தைவிர அப்போல்தலர்களில் வேறொருவரையும் நான் காணவில்லை.
20 நான் உங்களுக்கு எழுதுகிற காரியங்களைப் பொருத்தவரை, இதோ, தேவனுக்கு முன்பாகச் சொல்கிறேன், நான்^a பொய்சொல்லவில்லை.
21 பின்பு நான்^{1a} சீரியா, ^bசிலிசியா ஆகிய பகுதிகளுக்குள் சென்றேன்.
22 ஆயினும்^c கிறிஸ்துவில் உள்ள^b யூதேயாவின் சபைகளுக்கு அதுவரை¹ அறிமுகமற்றவனாகவே இருந்தேன்.
23 ஆனால் அவர்கள், முன்பு நம்மைத்^a துன்புறுத்தியவன், தான் முன்பு^b துறையாடிய அந்த^c **1^aவிசுவாசத்தையே** இப்போது கவிசேஷமாக அறிவிக்கிறான்² என்று மட்டும் கேள்விப்பட்டார்கள்.
24 என் நிமித்தம் அவர்கள் தேவனை^a மகிமைப்படுத்தினார்கள்.

அவரைக்குறித்த ஒரு தரிசனத்தைத் தா. காண்பிக்க.

16^a அதாவது, மாமசம் மற்றும் இரத்தத் தால் தொகுக்கப்பட்ட மனிதன்

18^a இது, அப்போல்தலன் கவிசேஷத்தை மனிதனிடமிருந்து பெறவில்லை என்பதை உறுதிப்படுத்துகிறது (வ. 12)

17^b பலர் அரேபியாவில் எங்கு சென்றாள் என்பதையும், தன் மனமாறுதலுக்குப் பிறகு அவள் அங்கு எவ்வளவு காலம் தங்கியிருந்தாள் என்பதையும் தடவ்களின் பது கூடும், எனினும், அந்த இடம் கிறிஸ் தவர்களிடமிருந்து தூரமாக இருந்திருக்க வேண்டும்; அதோடு அவள் அங்கு தங்கியிருந்த காலம் குறுகியதாக இருந்திருக்காது.

அரேபியாவில் அவள் தங்கியிருந்ததைக் குறிப்பிடுவதில் அவளை குறிக்கோள், தான் கவிசேஷத்தை மனிதனிடமிருந்து பெற்றுக்கொள்ளவில்லை என்பதை சாட்சிப்பதில் வேத ஆகுமல் (வ. 12) அரேபியாவில் கவிசேஷத்தைக் குறித்து அவள் ஊத்தரிட்டிருந்து நேரடியாக ஏதே வெளிப்பாட்டைப் பெற்றிருக்க வேண்டும்.

18^a இத்தகைய கிரேக்க வார்த்தை ஒரு நபரோடு பரிச்சயமானபடி அவரைச் சென்று சந்திப்பதைச் சுட்டிக்காட்டுகிறது.
19^a கர்த்தருடைய சகோதரனான யாக்கோபும், பேறுருவாகிய கோபாலும் (வ. 18), அந்தச் சமயத்தில் அப்போல்தலர்கள்

மத்தியில் முதன்மையானவர்களாக இருந்தார்கள் என்பதை இது சுட்டிக்காட்டுகிறது.

21^a அரேபியா (வ. 17), சீரியா, சிலிசியா ஆகியவைமெல்லாம் பழுவின் உலகத்தின் பிரதேசங்களாக இருந்தன. இந்த இடங்களுக்குக் கெல்லாம் சென்ற தனது பிரயாணங்களைக் குறிப்பிடுவதன்மூலம், கவிசேஷத்தைப் பற்றி தான் பெற்ற வெளிப்பாடு எந்த மனிதரிடமிருந்தும், அதாவது பிரதானமாக அந்தச் சமயத்தில் யூதேயாவில் இருந்த எந்தக் கிறிஸ் தவர்களிடமிருந்தும் வரவில்லை என்பதைப் பவுல் சாட்சிப்புகிறான் (வ. 22).

22^a பவுல் தான் கவிசேஷத்தை, தனக்கு முன் கிறிஸ்துவில் விசுவாசிகளாயிருந்த எவரிடமிருந்தும் பெறவில்லை என்ற குறிப்பைப் படைப்படுத்தவே இதைக் கூறினான்.

23^a இங்கும், வசனம் 23^aஇன் குறிப்பு வசனங்கள் எல்லாவற்றிலுமுள்ள விசுவாசமானது, கிறிஸ்துவின் தளராமல் அவரது மீட்டும் வேலையைப் பற்றி விசுவாசத்தின் இலக்குப் பொருளாக எடுத்துக்கொண்டு, கிறிஸ்துவில் நாம் விசுவாசிப்பதைச் சுட்டிக்காட்டுகிறது. பழைய ஏற்பாட்டில் தேவன் மக்களுடன் இடைபட்ட பள்ளுருதிய நியாயப்பிரமாணத்தை இடமாற்றம் செய்கிற விசுவாசம், புதிய ஏற்பாட்டில் தேவன் மக்களுடன் இடைபடுகின்றதான கோபாலாகியது. இந்த விசுவாசம், கிறிஸ்துவிலுள்ள விசுவாசி

23^a கலா. 3:2, 5, 7, 9, 23, 25; 6:10; அப். 6:7; 13:8; 14:22; ரோ. 16:25; 1 கொரி. 16:13; எபி. 4:11; 1 தீமோ. 1: 19b; 3:9, 13; 4:2, 6, 5:8; 6:10, 12, 21; 2 தீமோ. 3:8; 4:7; தீத்து 1:14; யூதா 3, 20; வெளி. 14:12
24^a மத். 9:8; அப். 21:19-20

உதாரணமாக, கலாத்தியர் 1:23 இல் விசுவாசம் என்ற வார்த்தையிலுள்ள குறுக்குக் குறிப்பு, புதிய ஏற்பாட்டில், புறம்பான விதத்திலுள்ள விசுவாசத்தோடு தொடர்புடைய மற்ற வசனங்களோடு இணைக்கிறது, அதாவது, முழு புதிய ஏற்பாட்டு வெளிப்பாட்டிலுள்ள விசுவாசம் எனும் உள்ளடக்கத்தை இணைக்கிறது.

கலாத்தியர் 1:23C குறுக்குக் குறிப்பில் குறிப்பிடப்பட்டுள்ள வசனங்கள் இதோ:

கலா. 3:2 இதை மட்டுமே உங்களிடமிருந்து அறிய விரும்புகிறேன்: நீங்கள் ஆவியானவரைப் பெற்றுக்கொண்டது நியாயப்பிரமாணத்தின் கிரியைகளிலிருந்தா அல்லது விசுவாசத்தைக் கேட்டதிலிருந்தா?
கலா. 3:5 ஆகையால் ஆவியானவரை உங்களுக்கு உதாரத்துவமாய் வழங்கி, உங்கள் மத்தியில் வல்லச் செயல்களைச் செய்கிறவர், அதை நியாயப்பிரமாணத்தின் கிரியைகளிலிருந்து செய்கிறாரா அல்லது விசுவாசத்தைக் கேட்டதிலிருந்து செய்கிறாரா?

கலா. 3:7 ஆகவே, விசுவாசத்துக்குரியவர்களாகிய இவர்களே ஆபிரகாமின் குமாரர்கள் என்பதை அறிந்துகொள்ளுங்கள். கலா. 3:9 அப்படியானால் விசுவாசத்துக்குரியவர்கள், விசுவாசிக்கும் ஆபிரகாமோடுகூட ஆசீர்வதிக்கப்பட்டிருக்கிறார்கள். கலா. 3:23 ஆனால் விசுவாசம் வருமுன்னே, வெளிப்படப்போகிற விசுவாசத்துக்கு ஏதுவாக நாம் அடைந்துவைக்கப்பட்டவர்களாய், நியாயப்பிரமாணத்திற்குக்கீழ் காவல்செய்யப்பட்டிருந்தோம்.

கலா. 3:25 ஆனால் விசுவாசம் வந்துவிட்டதால், நாம் இனியும் ஒரு குழந்தைப் பாதுகாவலரின் கீழ் இல்லை. கலா. 6:10 அப்படியானால், நமக்குச் சந்தர்ப்பம் கிடைக்கிறபடியே, எல்லாரிடமும், விசேஷமாக விசுவாச வீட்டாரிடம், நன்மையே செய்வோமாக.

அப். 6:7 தேவனுடைய வார்த்தை வளர்ந்தது, எருசலேமில் சீஷர்களின் எண்ணிக்கை பெரிதும் பெருகியது; ஆசாரியர்களுள் பெருந்திரளாளனோர் விசுவாசத்துக்குக் கீழ்ப்பட்டிருந்தார்கள்.

அப். 13:8 ஆனால் மாயவித்தைக்காரான எலிமா (அவ்வாறே அவனுடைய பெயர் மொழிபெயர்க்கப்படுகிறது), அந்தப் புறமாகான ஆளுநரை விசுவாசத்தைவிட்டு திருப்பும்படி நாடி, அவர்களை எதிர்த்தான்.

அப். 14:22 அவர்களை விசுவாசத்தில் தொடரும்படியும், அநேக உபத்திவங்களின்மூலம் நாம் தேவனுடைய இராஜ்ஜியத்திற்குள் பிரவேசிக்கவேண்டும் என்றும் புத்திசொல்லி, சீஷர்களின் ஆத்துமாக்களை ஸ்திரிப்படுத்தினார்கள்.

ரோ. 16:26 பரமஇரகசியத்தின் வெளிப்பாட்டின் படியுள்ள இயேசு கிறிஸ்துவைப்பற்றிய பறைசாற்றுகலாகிய என் கவிசேஷத்தின்படி உங்களை ஸ்திரிப்படுத்த வல்லவராகிய

1 கொரி. 16:13 விழிப்பாயிருங்கள், விசுவாசத்தில் உறுதியாய் நிலைநிலங்கள், முழுவளர்ச்சியடைந்த மனிதர்களாயிருங்கள், பலமாயிருங்கள்.

எபி. 4:13 அவரே சிலரை அப்போல்தலர்களாகவும், சிலரைத் தீர்க்கதரிசிகளாகவும், சிலரை கவிசேஷர்களாகவும், சிலரை மோப்பர்கள் மற்றும் போதகர்களாகவும் கொடுத்தார்;

1 தீமோ. 1:19 விசுவாசத்தையும் நம்மனச்சாட்சியையும் பற்றிக்கொண்டு யுத்தம்செய்யும்படி உனக்கு இதை ஒப்புவிக்கிறேன்; சிலர் இவ்வாறே உத்திரத்தில்விட்டு, விசுவாசத்தைப் பொருத்தவரை கப்பற்சேதமடைந்துவிட்டார்கள்;

1 தீமோ. 3:9 கத்த மனச்சாட்சியில் விசுவாசத்தின் பரமஇரகசியத்தைப் பற்றிக்கொண்டிருக்கிறவர்களாய் இருக்கவேண்டும்.

1 தீமோ. 3:13 ஏனெனில் நன்றாய் ஊழியஞ்செய்கிறவர்கள் தங்களுக்குக்காக நல்ல நிலைபாட்டையும் கிறிஸ்து இயேசுகவி-லுள்ள விசுவாசத்தில் மிழுந்த தைரியத்தையும் அடைகிறார்கள்.

1 தீமோ. 4:1 ஆனால் ஆவியானவர் வெளிப்படையாய் சொல்கிறதாவது: பழுக்கக்காய்ச்சிய இரும்பினால் சூடுபோடப்பட்டதுபோல் தங்கள் மனச்சாட்சியில் சூடுபோடப்பட்டவர்களான பொய்ப்பேசுகிறவர்களின் மாயமாஸ்தினால்,

1 தீமோ. 4:6 நீ இவற்றைச் சகோதரர்களுக்கு முன்வைத்தால், விசுவாசத்திற்குரியதும் நீ நெருக்கமாய்ப் பின்பற்றியிருக்கும் நல்ல போதனைக்குரியதுமான வார்த்தைகளினால் போஷிக்கைடந்து, கிறிஸ்து இயேசுவின் நல்ல ஊழியக்காரனாயிருப்பாய்.

1 தீமோ. 5:8 ஆனால் ஒருவன் தன் சொந்தங்களை, விசேஷமாக தன் வீட்டாரை ஆதரிக்காவிட்டால், அவன் விசுவாசத்தை மறுதலித்துவிட்டவனாகவும் அவிகவாசிகளைவிட மோசமாகவும் இருக்கிறான்.

1 தீமோ. 6:10 ஏனெனில் பண ஆசை எல்லாத் தீமைகளுக்கும் ஒரு வேராயிருக்கிறது; அந்த ஆசையைச் சிலர் பணத்தின்மீது நாட்டம்கொண்டவர்களாய், விசுவாசத்தைவிட்டு வழிதவறி நடத்தப்பட்டு, பலவித வேதனைகளால் தங்களைத் தாங்களே உருவக் குத்திக்கொள்கிறார்கள்.

1 தீமோ. 6:12 விசுவாசத்தின் நல்ல போராட்டத்தைப் போராடு; நித்திய ஜீவனைப் பற்றிக்கொள், இதற்கே நீ அழைக்கப்பட்டாய், அநேக சாட்சியாளர்களுக்கு முன்பாக நல்ல அறிக்கையும் பண்ணியிருக்கிறாய்.

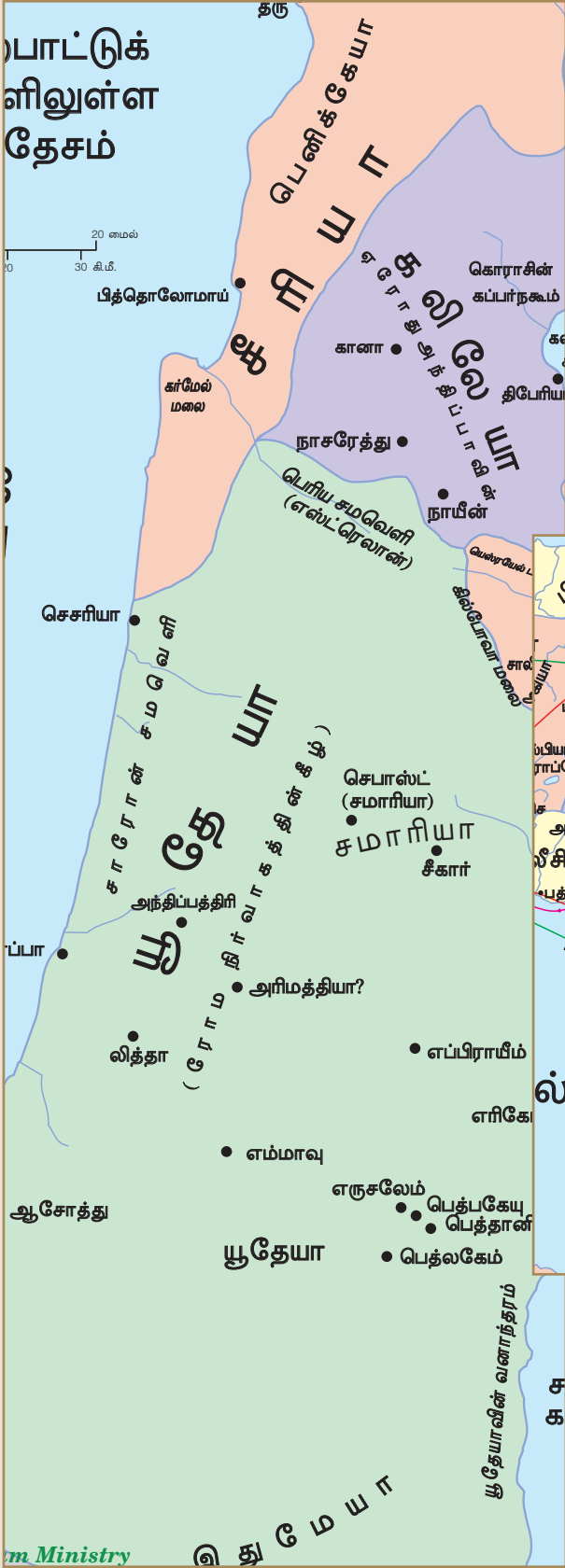
1 தீமோ. 6:21 சிலர் அதை அறிவு என்று உறுதியாய் சொல்லிக்கொண்டு, அத்தகைய அறிவின் நிமித்தம், விசுவாசத்தைப் பொருத்தவரை தவறாகக் குறிவைத்துவிட்டார்கள். சிருபை உங்களோடு இருப்பதாக.

2 தீமோ. 3:8 யத்நையும் யம்பிரேயும் மோசையை எதிர்த்த விதத்திலேயே இவர்களும் சத்தியத்தை எதிர்த்தார்கள்; இவர்கள், மனதிலே கெடுக்கப்பட்ட மனிதர்கள், விசுவாசத்தைப் பொருத்தவரை

2 தீமோ. 4:7 நல்ல போராட்டத்தைப் போராடினேன்; ஓட்டத்தை முடித்தேன்; விசுவாசத்தைக் காத்துக்கொண்டேன். நீத்து 1:13 இந்தச் சாட்சி சத்தியமானது; இதன் நிமித்தமாகவே, அவர்கள் யூதக் கட்டுக்கதைகளுக்கும் சத்தியத்தைவிட்டு விவகிப்போகிற மனிதர்களின் கட்டளைகளுக்கும் கவனஞ்செய்யுந்தாமல்,

யூதா 3 பிரியமானவர்களே, நம்முடைய பொதுவான இரட்சிப்பைக்குறித்து, நான் முழு சிரத்தையைப் பிரயோகித்து உங்களுக்கு எழுதுகையில், பரிசுத்தவான்களுக்கு ஒரேமுறையாக ஒப்புக்கொடுக்கப்பட்ட விசுவாசத்திற்காக ஆர்வமாய்ப் போராடும்படி நான் உங்களுக்குப் புத்திசொல்லி எழுதுவது அவசியம் என்று கண்டேன்.

பாட்டுக்
ளிள்ள
தேசம்



புதிய ஏற்பாட்டின் மீட்டுத்திருப்புதல் மொழிபெயர்ப்பில், முக்கிய சத்தியங்களின் வரைபடங்களும் புதிய ஏற்பாட்டுக் காலத்தின் நிலப்பரப்பின் வண்ண நிலப்படங்களும் உள்ளன.

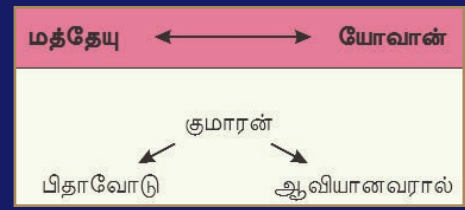


பலுவின் பயணங்கள்

புதிய ஏற்பாட்டுக் காலத்தில் பாலஸ்தீனம்

வரைபடம் 8 நிலப்படம்

பரிசுத்தவான்கள் எடுத்துக்கொள்ளப்படுதலோடு, எழுபது வாரங்கள் மற்றும் கிறிஸ்துவினுடைய வருகையைப் பற்றிய வரைபடம்



எபேசியர் 3:10இல் அப்போஸ்தலனாகிய பவுல் (இக்னாமியா என்ற கிரேக்க வார்த்தையிலிருந்து) தேவனுடைய பொருளாட்சியை, அதாவது தேவனுடைய நித்தியக் குறிக்கோளை நிறைவேற்றுவதற்கான அவருடைய திட்டத்தைப் பற்றிப் பேசுகிறான். தேவனுடைய புதிய ஏற்பாட்டுப் பொருளாட்சியின் உள்ளடக்கம், மூவொரு தேவனுடைய நடரையே மையப்படுத்துகிறது. தேவனுடைய பொருளாட்சி என்பது பிதா, குமாரன், ஆவியானவராகிய மூவொரு தேவனாகத் தம்மையே தம் தெரிந்துகொள்ளப்பட்ட மக்களுக்குள் பகிர்ந்தளிக்கிற அவருடைய திட்டமாகும். புதிய ஏற்பாட்டின் இருபத்து ஏழு புத்தகங்கள், விசுவாசிகள் இந்த மூவொரு தேவனைப் பெற்று, அனுபவித்துமகிழ்மாறு, ஓர் ஆச்சரியமான வழிமுறையினூடாகக் கடந்துசென்றிருக்கிற மூவொரு தேவனுடைய இந்தப் பொருளாட்சியின் ஒரு முழு வெளிப்பாடாகும். சவிசேஷங்கள், நடபடிகள் முதல் யூதா, வெளிப்பாடு புத்தகம் ஆகிய புதிய ஏற்பாட்டின் மூன்று பிரதான பிரிவுகளில் நம்முடைய மூவொரு தேவன் தம் பொருளாட்சியை நிறைவேற்றுவதற்காக ஈடுபடுகிற அவருடைய செயல்களை வலியுறுத்துகிற ஒரு வண்ணமயமான வரைபடம் புதிய ஏற்பாட்டு மீட்டுத்திருப்புதல் மொழிபெயர்ப்பில் உள்ளது.

தேவனுடைய புதிய ஏற்பாட்டுப் பொருளாட்சியின் வரைபடம்

		புதிய
	ஆயிரவருட	
	ஏழாம் எக்காளம்	வேளி. 10:6; 11:14-19
	(மூன்றாம் ஐயோ) முதல் 4 கல சங்கள்	5ஆம் கல சம்
	6ஆம் கல சம்	7ஆம் கல சம்
	வேளி. 11:14-19; 15:5 — 16:21	
	மகா உபத்திரவத்தின் இறுதியில்	
	பூமியில்	
	கிறிஸ்து தம் பருசியாவை நிறைவுசெய்ய ஆசாயத்திலிருந்து பூமிக்கு வருகிறார். மத். 24:27, 30	
	கிறிஸ்து, அந்திக்கிறிஸ்துவையும் அனைத்து சேனையும் தாக்குகிறார். வேளி. 19:11-21; 17:14; 16:12-16; சக. 14:2-5, 12-13; ஏசா. 63:1-6; வெளி. 14:17-20	
	கிறிஸ்து பொருளியல் ரீதியான மகா பாபிலோனைக் அழிக்கிறார். வேளி. 18:1 — 19:3	
	கிறிஸ்து இஸ்ரவேல் மக்களை இரட்சித்து, கூட்டிச்சேர்த்து, மறுசீரமைக்கிறார். சக. 12:2-14; ஏசா. 11:26; மத். 24:31; அப். 1:6	
	கிறிஸ்து சாத்தானைக் கட்டி, முடிவில்லாப் படுகுழிக்குள் தள்ளுகிறார். வேளி. 20:1-3	
	கிறிஸ்து உயிரோடருக்கும் தேசத்தான ரியாயந்தீர்க்கிறார். மத். 25:31-46; அப். 17:31	
	கிறிஸ்து ஆயிரவருட இராஜ்ஜியத்தை ஸ்தாபித்து, எல்லாவற்றையும் மறுசீரமைக்கிறார். வேளி. 20:4-6; அப். 3:21; மத். 19:28	
	இராஜ்ஜியம் — வேளி. 20:4, 6	
	வானம் புதிய பூமி — 2 பேது. 3:13; வேளி. 21:1	

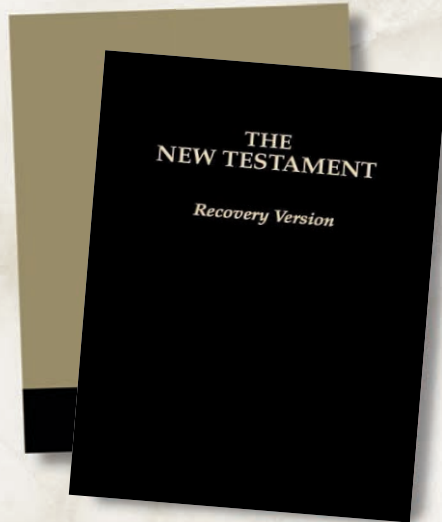
NEW TESTAMENT

Recovery Version

புதிய ஏற்பாடு
மீட்டுத்திருப்புதல் மொழிபெயர்ப்பு

புத்தகச்சுருக்கம், அடிக்குறிப்பு மற்றும் குறுக்குக்குறிப்புகளை
உள்ளடக்கிய பெரிய புத்தகம்
6.25" X 9.25" (HARDBOUND)

தமிழ்
தெலுங்கு
மலையாளம்
மிசோ
ஆகிய மொழிகளில் கிடைக்கும்



நூற்றாண்டுகள்தோறும்
கர்த்தர் மனிதர்கள்
மத்தியில் தம்
பொருளாட்சியைப்

பற்றிய பல சத்தியங்களை மீட்டுத்திருப்பி
யிருக்கிறார். மார்ட்டின் லூத்தர் காலம் முதல்,
குறிப்பாக இந்த மீட்டுத்திருப்புதல் நிலையாக
வும் முன்னேறுகிறதாகவும் இருந்து வந்துள்
ளது. லூதர் காலத்தில் மீட்டுத்திருப்பப்பட்ட,
விசுவாசத்தினால் நீதிப்படுத்தப்படுதல் முதல்
இன்று பல கிறிஸ்தவர்கள் பார்த்து அனுப
வித்து மகிழ்கிற கிறிஸ்துவின் சரீரமாகிய
சபையைப் பற்றிய சத்தியம் மற்றும்
அனுபவம் வரை, இந்த மீட்டுத்திருப்புதல்
காலங்காலமாக சபையைக் கட்டுகிற “பொன்
கயிறாக” இருந்து வருகிறது. இந்த மீட்டுத்தி
ருப்பப்பட்ட சத்தியங்கள் ஒவ்வொரு விசுவா
சியின் சுதந்தரிப்பாக இருக்கின்றன, இவை
இன்று ஒவ்வொரு விசுவாசியாலும் பற்றிக்
கொள்ளப்பட்டு அனுபவித்து மகிழ்ப்பட
வேண்டும்.

சத்தியத்தையும் கிறிஸ்தவ வாழ்க்கையின்
அனுபவத்தையும் குறித்து கர்த்தர் மீட்டுத்தி
ருப்பிய இந்தக் காரியங்கள் அனைத்தும்
புதிய ஏற்பாட்டு மீட்டுத்திருப்புதல் மொழிபெ
யர்ப்பில் ஒரே திரட்டாகத் தொகுத்து வழங்
கப்பட்டுள்ளன. கர்த்தரை உண்மையாக
தேடுகிற, நேசிக்கிற ஒவ்வொருவரும் கர்த்தர்
மீட்டுத்திருப்பிய சத்தியத்தின் இந்த இரத்தி
னச் சுருக்கம் இல்லாமல் இருக்கக் கூடாது.

THE
NEW TESTAMENT

Recovery Version

மேலும் தகவல்களுக்கு: www.recoveryversion.org
ஆன்லைன் ஆர்டர்களுக்கு: www.amanaliterature.in

லிவிங் ஸ்ட்ரீம் மினிஸ்ட்ரியைப் பற்றி

லிவிங் ஸ்ட்ரீம் மினிஸ்ட்ரி என்பது, பிரதானமாக வாட்ச்மேன் நீ மற்றும் விட்னெஸ் லீ-யின் ஊழியத்தை வெளியிடுவதற்கு அர்ப்பணிக்கப்பட்ட ஒரு இலாப நோக்கில்லாத கழகமாகும். நம்முடைய கர்த்தராகிய இயேசு கிறிஸ்துவின் இவ்விரண்டு வேலையாட்களும், கர்த்தர் சபைக்கு ஒப்படைத்த ஊழியத்தின் சுதந்தரிப்பைத் தொடர்ந்து எடுத்துச் சென்றதுபோல, கிறிஸ்துவின் சரீரத்தைக் கட்டியெழுப்புவதற்காகக் கிறிஸ்துவின் ஐசுவரியங்களை விநியோகிப்பதன் மூலம் அவர்களுடைய உண்மையுள்ள முன்மாதிரியை பின்பற்றுவதே எங்கள் நோக்கம். லிவிங் ஸ்ட்ரீம் மினிஸ்ட்ரி வைத்துள்ள ஒரே இலக்கு இதுவே: கிறிஸ்துவின் சரீரத்தைக் கட்டியெழுப்புவதற்காக எல்லா விசுவாசிகளும் தெய்வீக ஜீவனில் வளருமாறு அவர்களுக்குப் போஷாக்களிக்கும்படி ஆவிக் குரிய உணவை வழங்குவதாகும்.

Living Stream Ministry

(Publisher)

Main Office

Anaheim, California

Amana Literature (India

Distributor)

Offices

Gurugram, Chennai, Hyderabad,

Kochi, Aizawl

கிடைக்குமிடம்:

ORDER YOUR COPY

TELUGU - Andhra Pradesh & Telangana: +91 8519872748

MALAYALAM - Kerala: +91 7598013273

MIZO - North East India: +91 9615385794

TAMIL - Tamilnadu: +91 7667273841

Gurugram Office: 0124 – 4272988 | WhatsApp: +91 8700448171

Email: books@amanaliterature.in | facebook: amanaliterature

Website: www.amanaliterature.in

#	Tamil Title	English Title
1	சகலத்தையும்-உள்ளடக்கிய கிறிஸ்து, தமிழ்	All-inclusive Christ, The
2	பரிசுத்த வேதாகமத்திலுள்ள அடிப்படை வெளிப்பாடு	Basic Revelation in the Holy Scriptures, The
3	கர்த்தருடைய மீட்டுத்திருப்புதலைக் குறித்த ஒரு சுருக்கமான அறிமுகம்	Brief Presentation of the Lord's Recovery, A
4	தேவனுடைய கட்டிடம்	Building of God, The
5	வேதவாக்கியங்களில் ஜீவனின் மிக முக்கிய வெளிப்பாடு	Crucial Revelation of Life in the Scriptures, The
6	தெய்விக பொருளாட்சி	Divine Economy, The
7	தேவனுடைய பொருளாட்சி	The Economy of God
8	கிறிஸ்துவை வார்த்தை மற்றும் ஆவியானவராக ஜெபத்தின் மூலம் அனுபவித்துமகிழ்தல்	Enjoying Christ as the Word and the Spirit through Prayer
9	சபையின் கட்டியெழுப்புதலுக்காக ஜீவனாகக் கிறிஸ்துவை அனுபவித்தல்	Experience of Christ as Life for the Building Up of the Church, The
10	மகிமையான சபை	Glorious Church, The
11	தேவனுடைய நித்தியத் திட்டம்	God's Eternal Plan
12	பரலோக தரிசனம்	Heavenly Vision, The
13	பரிசுத்த ஆவியும் நிஜமும்	Holy Spirit and Reality, The
14	ஜீவனின் அறிவு	Knowledge of Life, The
15	ஜீவனின் அனுபவம்	Experience of Life, The
16	ஜீவப் பாடங்கள் திரட்டு 1-4	Life Lessons, Vol 1 - 4
17	எசேக்கியேலின் ஜீவ-ஆய்வு திரட்டு 1-2	Life-Study of Ezekiel Vol 1 - 2
18	1 மற்றும் 2 தெசலோனிக்கெயரின் ஜீவ ஆய்வு	Life-Study of 1 & 2 Thessalonians
19	ஆதியாகமத்தின் ஜீவ ஆய்வு திரட்டு 1-2	Life-Study of Genesis Vol 1 -2
20	எபிரேயரின் ஜீவ-ஆய்வு திரட்டு 1-4	Life-Study of Hebrews Vol 1 - 4
21	யோவானின் ஜீவ-ஆய்வு திரட்டு 1-4	Life-Study of John Vol 1 - 4
22	வெளிப்படுத்தலின் ஜீவ-ஆய்வு திரட்டு 1-4	Life-Study of Revelation Vol 1 - 4
23	ரோமரின் ஜீவ-ஆய்வு திரட்டு 1-4	Life-Study of Romans Vol 1 - 4
24	யுகத்தைத் திருப்பும் மனிதர்கள்	Men Who Turn the Age
25	கிறிஸ்துவின் பரம இரகசியம்	Mystery of Christ, The
26	ஒரே சரீரம், ஒரே ஆவியானவர், ஒரே புதிய மனிதன்	One Body, One Spirit, and One New Man
27	ஒரே புதிய மனிதன்	One New Man, The
28	நம் தரிசனம் கிறிஸ்துவும் சபையும்	Our Vision—Christ and the Church
29	ஜெயங்கொள்ளும் வாழ்க்கை	Overcoming Life, The
30	சபையின் ஆதிநிலை	Orthodoxy of the Church, The
31	சபையின் ஜெப ஊழியம்	Prayer Ministry of the Church, The
32	கிறிஸ்துவே எல்லா ஆவிக்குரிய காரியங்கள் மற்றும் பொருட்கள்	Christ is All Spiritual Matters and Things
33	தேவனின் ஜெயங்கொள்பவர்கள்	God's Overcomers
34	சத்திய செய்திகள்	Truth Messages
35	யுகத்தின் தரிசனம்	Vision of the Age, The
36	தேவனுடைய திட்டத்திலுள்ள ஒரு வாலிபன்	Young Man in God's Plan, A
37	மேய்த்துப்பேணுதல் திரட்டு 1-4	Shepherding Material Vol 1 - 4

#	Selected Witness Lee Books in English
1	Basic Revelation in the Holy Scripture, The
2	Blessed Human Life
3	Character
4	Christ versus Religion
5	Christian Life, The
6	Divine Economy, The
7	Economy of God, The
8	Experience of Life, The
9	Full Knowledge of the Word of God
10	Genuine Ground of Oneness, The
11	Glorious Vision and the Way of the Cross
12	God of Abraham, Isaac and Jacob, The
13	God's Need and God's Goal
14	God's New Testament Economy
15	God's Plan Concerning the Church
16	Gospel Outlines
17	Knowledge of Life, The
18	Lessons for New Believers
19	Lessons on Prayers
20	Life Messages, Vol. 1, 2 (Two Volumes)
21	Men Who Turn the Age
22	Our Vision -- Christ and the Church
23	Pure in Heart, The
24	Testimony of Jesus, The
25	Thorough View of the Body of Christ
26	Truth Messages
27	Vessels Useful to the Lord
28	Vision of the Age, The
29	Young Man in God's Plan, A
30	Life-study of the Holy Bible, 94 Volumes, Soft bound
#	Selected Watchman Nee Books in English
1	Assembly Life, The
2	Authority and Submission
3	Breaking of the Outer Man and Release of the Spirit, The
4	Character of the Lord's Worker, The
5	Christ is All Spiritual Matter and Things
6	Church Affairs
7	Concerning the Lord's Day Meeting
8	Fact, Faith, and Experience
9	Further Talks on the Church Life
10	Glorious Church, The
11	God of Abraham, Isaac and Jacob
12	God's Eternal Plan
13	God's Overcomer
14	Gospel of God Vol 1, 2 (Two Volumes)
15	Holy Spirit and Reality
16	How to Study the Bible
17	Messages for Building Up the New Believers Vol 1, 2, 3 (Three Volumes)
18	Messages Given During the Resumption of Watchman Nee's Ministry Vol 1 & 2 (Two Volumes)
19	Ministry of God's Word, The
20	Mystery of Christ, The
21	New Covenant, The
22	Normal Christian Church Life
23	Normal Christian Faith
24	Orthodoxy of the Church, The
25	Overcoming Life, The
26	Prayer Ministry of the Church, The
27	Questions on the Gospel
28	Raising Up the Next Generation for the Church Life
29	Scriptural Messages Book 1, 2, 3 & 4
30	Song of Songs, The
31	Spiritual Man Vol 1, 2, 3 (Three Volumes)
32	Watchman Nee's Testimony
33	Watchman Nee: A Seer of the Divine Revelation in the Present Age